Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia

Prisionero en Colorado dice ser hijo de Prince.

|| Pág. 9A

Taste of Perú DC 2016 el domingo 29 de mayo.

|| Pág. 9A

Viernes 13 de mayo del 2016 www.washingtonhispanic.com Volumen 14 número 469

Peruano Malcom Winffel muere por salvar a una mujer durante tiroteo en Maryland

Honran memoria de un héroe

Tres familias sufren pérdidas irreparables a manos de una sola persona en menos de 24 horas.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Familiares y amigos llenaron el jueves 12 de mayo, la Iglesia Saint Rose of Lima. Este templo sirvió como escenario para rememorar la vida de Malcom Winffel, una de las víctimas del tiroteo de Maryland, ocurrido una semana atrás, que falleció mientras trataba de salvar a una mujer.

Malcom Winffel, de 45 años, murió el pasado viernes, 6 de mayo, haciendo lo que la gente más recuerda de él. Sin pensarlo dos veces, Winffel acudió al llamado de ayuda que hizo una mujer en el estacionamiento del Montgomery Mall, antes de que un hombre lo hiriera mortalmente con una pistola.

"Ese era el hombre que siempre fue", dijo su esposa Norma Winffel, quien recuerda que en vez de huir del peligro, ofrecía su incondicional apoyo, convirtiéndose de esa manera en un superhéroe, no solo para la familia, sino para quienes fueron testigos de su noble naturaleza.

En las honras fúnebres se vio también a miembros del equipo de fútbol del que formaba parte, deporte que le hizo ganar apodos como "El Muro" o "El tanque".

Malcom, de origen peruano, fue una de las personas que perdió la vida supuestamente a manos de Eulalio Tordil, un hombre de 62 años acusado de protagonizar tres tiroteos entre los condados de Prince George's y Montgomery y que dejó tres muertos y otros tres heridos.

Su acción fue considerada como un acto de heroísmo hasta por miembros de la policía de Montgomery.

La boliviana Claudina Molina y la filipina Gladys Tordil, esposa del supuesto tirador, fueron las otras dos personas que perdieron la vida en este incidente que llamó la atención de todo el país.

Familiares de las víctimas habilitaron colectas a través de la página GoFundMe para hacer frente a los gastos funerarios y otras necesidades.

|| Pág. 5-A

Malcom Winffel fue conocido en vida por su gran don de servicio en la comunidad y por el apoyo incondicional que le brindaba a su familia y amigos. El jueves todos ellos se reunieron para acudir al funeral de quien en vida fue un ejemplo para muchos. FOTO: CORTESÍA.

Son los ID más seguros del país, según Secretario de Transporte

Licencias a prueba de fraude lanza MD

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Las nuevas licencias de conducir y las tarjetas de Identificación (ID) que emitirá la Administración de Vehículos Automotores de Maryland (MVA) estarán a disposición del público a partir del próximo 20 de junio y son considerados "los más seguros de la nación", afirmó el Secretario de Transportes estatal Pete Rahn.

Durante una conferencia de prensa en un edificio del MVA en Annapolis –la capital de Maryland-, Rahn sostuvo que los nuevos documentos son "a prueba de falsificaciones", ya que cuentan con múltiples capas de seguridad que ayudan a prevenir el robo de identidad y el fraude.

Entre los elementos de seguridad de última generación de las nuevas licencias se encuentra un diseño realizado sobre una tarjeta de policarbonato –que la hará más duradera-, grabado por laser, con imágenes que cambiarán de color a la luz del sol, con textos sensibles al tacto y un código de barras único para el propietario de la tarjeta.

El costo de las nuevas licencias y de los nuevos ID's será de 20 dólares cada uno, el mismo que rige en la actualidad.

|| Pág. 3-A

Una muestra de la nueva licencia a prueba de falsificaciones, que fue presentada el lunes 9 en una sede del MVA de Annapolis. FOTO: MVA

Brasil con presidente interino

Senado suspende a Dilma Rousseff

WASHINGTON HISPANIC
AP

La presidenta brasileña suspendida Dilma Rousseff prometió el jueves 12 que utilizará "todos los medios jurídicos" para pelear contra su suspensión permanente en un juicio político, lo que avivó el espectro de una persistente agitación política en momentos en que el presidente interino Michel Temer trata de rescatar una economía en picada.

Después de que el Senado brasileño votó a favor de iniciar un juicio político en su contra, la primera mujer presidenta del país calificó el proceso como "fraudulento" y dijo que era una injusticia más dolorosa que la tortura que padeció bajo una dictadura militar en el pasado.

"Pude haber cometido errores, pero nunca he cometido crímenes", resaltó Rousseff en una alocución de 14 minutos, flanqueada por decenas de funcionarios de alto rango y miembros de su Partido de los Trabajadores, de izquierda.

|| Pág. 8-A

Evento histórico

Obama visitará Hiroshima este mes

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

En un momento que lleva gestionándose siete décadas, el presidente Barack Obama será el primer presidente estadounidense en funciones que visite Hiroshima, donde Estados Unidos lanzó una bomba atómica durante la Segunda Guerra Mundial, diezmando toda una ciudad e incorporando al mundo a la Era Atómica. Obama no pedirá una disculpa, aclaró la Casa Blanca.

La Casa Blanca anunció la visita, que se realizará este mes, en un comunicado el martes 10.

La visita de Obama "pondrá en relieve su continuo compromiso de buscar la paz y la seguridad de un mundo sin armas nucleares", dijo el portavoz de la Casa Blanca, Josh Earnest.

La visita del presidente era esperada por muchos desde que el secretario de Estado John Kerry visitó Hiroshima en abril.

Designan al bisonte animal oficial de los Estados Unidos. || Pág. 2-A

DC lanza alerta por estafas con multas de parqueo. || Pág. 3-A

Congresista Luis Gutiérrez participa en campaña Luchemos contra el Odio. || Pág. 6-A

Mareros acusados en tribunal por asesinatos en Virginia. || Pág. 7-A

Gobierno de El Salvador reafirma que no tratará con pandillas. || Pág. 8-A

Con ayuda privada y federal

Clínica del Pueblo abrirá en Hyattsville

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La comunidad de Hyattsville, en Maryland, muy pronto se beneficiará de los servicios médicos que ofrece La Clínica del Pueblo, un centro de salud que sirve a los inmigrantes y no asegurados de Washington DC.

La iniciativa se hizo realidad después de que esta organización recibió financiamiento del Departamento de Salud de los Estados Unidos, el Departamento de Servicios Humanos y otras entidades.

Desde junio próximo, la gente podrá acudir al local que se ubicará adyacente a la estación del Metro de Prince George's Plaza, y que está proyectada a hacer frente a la comunidad con la tasa más alta de residentes que carecen de un seguro en el estado de Maryland.

Junto con la organización Doctors Community Hospital, "esta asociación amplía nuestra habilidad de proveer el cuidado primario que tanto se necesita", dijo Alicia Wilson, directora de la Clínica del Pueblo.

SUPLEMENTOS

SALUDGUÍA Artritis reumatoide.

AUTOGUÍA Mes de grandes ventas de Honda.

CASAGUÍA Rol del agente inmobiliario.

LA AGENDA

ESTADO DEL TIEMPO

VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES
Máx: 75º Min: 55º Tormentas	Máx: 70º Min: 48º Tormentas	Máx: 61º Min: 44º Parcialmente nublado	Máx: 66º Min: 48º Mayormente Soleado	Máx: 65º Min: 54º Lluvia	Máx: 73º Min: 58º Nublado	Máx: 75º Min: 56º Nublado

CALENDARIO COMUNITARIO

Vacuna contra la rabia

En el condado de Montgomery se estará llevando a cabo este domingo, 15 de mayo, una jornada de vacunación para mascotas con la finalidad de prevenir casos de rabia. Esta es la última jornada de vacunación del año y si los dueños de mascotas no cumplen con este requisito, podrían ser objeto de hasta $500 de multa. El evento se llevará a cabo en el Centro de Adopción y Servicio Animal del condado de Montgomery, en la cuadara 7315 Muncaster Mill Rd, en Derwood, Maryland, en un horario de 8:00 de la mañana a 10:30 de la tarde. El costo es variado. Si necesita másа información puede llamar al 240-773-5900.

Traducción e Interpretación

Están abiertas las inscripciones para nuevos alumnos del programa de Estudios Posgrado de Interpretación y Traducción (GSIT por sus siglas en inglés) de la Universidad de Maryland, College Park. El programa de tiempo completo o parcial ofrece cursos superiores en interpretación (hablado) y traducción (escrito) que avanzan sus habilidades profesionales, mejoran su preparación para el mercado laboral y conducen a títulos oficialmente reconocidos (Máster o diploma de posgrado). Durante el proceso de admisión los estudiantes son expuestos a evaluaciones para asegurar un buen nivel de excelencia. Las habilidades que desarrollen serán útiles en los campos de política, legal, negocios, salud, entre otros. Continúan abiertas hasta el 15 de mayo las inscripciones. Para mayor información, visite el sitio web: gsit.umd.edu o contacte a Esperanza Pombo, Directora del programa: epombo@umd.edu.

Segundo Semestre- CENAES

EL Centro de Alfabetización en Español (CENAES) anuncia la inscripción de nuevos estudiantes para el inicio del segundo semestre de clases (febrero a junio). Las clases son completamente gratis en los tres niveles de educación que se ofrecen, que van desde el básico, pasando por el Intermedio hasta terminar en el Avanzado, que equivale al quinto grado de español. Las clases son de lunes a domingo y se dictan en los diferentes locales en Maryland, Virginia y Washington DC. Las personas que tienen una base educativa en su idioma, podrán lograr con más facilidad sus objetivos. Para mayor información puede contactar a Mario Gamboa al teléfono 202-607-3901 o visitar la web www.cenaes.org.

Feria anual de Salud e info

El Consejo de Vida Cristiana y la Oficina del Apostolado Hispano de la Diócesis de Arlington se preparan este 11 de junio para celebrar su tercera feria anual de Salud e información, que se lleva a cabo en la ciudad de Falls Church, Virginia. El evento se llevará a cabo con la colaboración de la Ventanilla de Salud del Consulado de México en Washington y por el Instituto Hispano para Prevención de la Ceguera. La cita es el 11 de junio, de 10:00 de la mañana a 2:00 de la tarde en la St. James Catholic School, en la cuadra 830 W. Broad St, Falls Church, VA 22046.

JUNTO CON EL ÁGUILA CALVA

Nombran al bisonte animal oficial de EE.UU.

El bisonte puede alcanzar una altura de 6 pies y un peso de 2 mil libras y ha ocupado una importante posición en la historia de los indígenas del norte de América y Estados Unidos como nación. FOTO: CORTESÍA.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Al Águila Calva le llegó competencia y deberá acostumbrarse a compartir la atención del público por los animales de los Estados Unidos, porque desde el pasado lunes, 9 de mayo, el bisonte americano es el "mamífero oficial" de este país.

De un solo plumazo, el presidente Barack Obama le dio validez al decreto aprobado por ambas cámaras del congreso hace sólo un par de semanas, y que tiene un significado meramente simbólico.

"Este majestuoso animal se une a las filas del Águila Calva como símbolo oficial de nuestro país, y al ugla que el águila, es uno de los grandes éxitos de conservación de todos los tiempos", manifestó el Departamento de Interior en un comunicado donde anunciaba la designación.

El congresista demócrata de Missouri, Lacy Clay, fue quien planteó la propuesta, como una manera de denotar la importancia que ha tenido este animal desde mucho antes del nacimiento de los Estados Unidos como nación.

El bisonte, o búfalo americano abundaba en las tierras del norte. Con una población de 60 a 100 millones, su presencia se manifestaba desde Canadá hasta el norte de México, y cruzaba el país casi en su totalidad.

En varias poblaciones indígenas de los Estados Unidos el bisonte era un animal venerado. Con la llegada de los ingleses a suelo americano su cacería, para el consumo de su carne y uso de su piel, redujo la población de este animal hasta casi su total extinción a principios del siglo XIX cuando se contabilizaban unos mil ejemplares.

Actualmente hay cerca de 30 mil búfalos viviendo con tranquilidad, libremente en los parques nacionales, otros 15 mil en las reservas indígenas y unos 350 mil en granjas donde fueron criados para el consumo de su carne. Organizaciones sin fines de lucro siguen su lucha para mejorar estos números y consolidar a uno de los mamíferos más grandes de los Estados Unidos.

MOLIMAR TRAVEL & TAX SERVICE 301.434.5677
1021 UNIVERSITY BLVD. E. SUITE B2, SILVER SPRING, MD 20903
Una Compañia Trabajando Para Nuestra Gente
SERVICIOS
• Boletos aereos internacionales y domésticos (Pregunte por especiales).
• Preparación de TAXES todo el año!
• Aplicaciones para (ITIN).
• Permisos para salidas de menores.
• Traducciones generales.
• Traductor Autorizado del MVA.
• Notarizaciones.
• Cita para M.V.A. (LIC. MD)
GRAND OPENING $10 de descuento
ESPECIALES
SAN SALVADOR $399.99
GUATEMELA $395.99
MANAGUA $369.99
MEXICO $329.99
LIMA $414.99
PANAMA $371.99
SAN PEDRO $339.99
TEGUCIGALPA $499.99
BOGOTA $398.99
SANTO DOMINGO $350.99
*Tarifas sujetas a cambio. No incluyen impuestos.
Lunes a Viernes 10am - 8pm
Sábados 10am - 6pm
Domingos 10am - 5pm
2nd OFFICE: 11409 GEORGIA AVE. WHEATON, MD 20902
Tel. 301-547-9725 • 240-393-5177
WWW.FACEBOOK.COM/MOLIMARTRAVELTAX

MONICA TRAVEL
ESPECIALES PARA AGENCIAS DE VIAJES
GANE 100% DE COMISION MAS GRAN INCENTIVO
El Salvador...$145 Guatemala...$145 Managua.....$165 Honduras.....$199
Panama.....$150 Peru.....$155 Bogota.....$199 Ecuador.....$159
Caracas.....$299 Bolivia.....$465 Sao Paulo/Rio..$399 Mexico.....$145
Buenos Aires..$355 Uruguay.....$595 Santo Domingo.$199 Houston/Miami.$199
*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluídos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA
Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com
Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852
Hyattsville 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783
Falls Church 7202 Arlington Blvd. #103 Falls Church, VA 22042
LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!
301-294-1166 • 703-573-0001

Conrad Gaarder Escudero
ABOGADO, 30 años de experiencia
ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO
6402 Arlington Blvd. Suite 371 Falls Church, VA (7 CORNERS)
(703) 522-4122 (703)587-6188
PRIMERA CONSULTA GRATIS
ATENDEMOS EN ESPAÑOL

A&K compañía de seguros
AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)
Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.
Estimados por teléfono y totalmente gratis
Aseguramos en DC, MD, VA.
Llámenos y compare
¡HABLAMOS ESPAÑOL!
Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com
Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898
10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

WORLD TRADE TRAVEL
"VIAJE A SU PAIS PAGANDO POCO"
www.yeswtt.com
1 (800) 654 1386
LOS MEJORES PRECIOS PARA CENTRO Y SURAMÉRICA.
PAGE MENOS Y VIAJE A SU PAIS
MEXICO $158 LIMA $240 PARAGUAY $696 URUGUAY $1,300 COLOMBIA $575 ARGENTINA $819
CARACAS $715 ECUADOR $648 COSTA RICA $470 EL SALVADOR $473 HONDURAS $586 PANAMA $396
Especiales MEXICO una Ida (También boletos Ida y vuelta y otras ciudades)
*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluidos.

Escuche por Radio La Grande
Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.
radiolagrande.net
EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill
Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMAR SOUTH AMERICA TRAVEL 2012
valdemartravel.com
LIMA $460 LA PAZ $598 BOGOTA $372
SAN SALVADOR $368 GUATEMALA $372 MEXICO $278
Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar
BUENOS AIRES $879 MONTEVIDEO $843 SANTIAGO $619 ASUNCION $795
Honduras 390 Managua 395 San Jose 420 Caracas 879 Panama 380 Madrid 520
Guadalajara 395 Veracruz 329 Leon 395 Los Angeles 197 Miami 138 Monterrey 395
Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes
*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen inpuestos.
ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.
1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295
SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Son los ID más seguros del país, afirma Secretario de Transporte

Licencias a prueba de fraude presenta MD

Serán entregadas desde el 20 de junio; nuevo diseño coloca los símbolos del estado en sus partes frontal y posterior.

Pete Rahn, Secretario de Transporte de Maryland, muestra un lote de licencias de conducir falsificadas que decomisó un policía de Howard. Abajo, en el cuadro, la nueva licencia. FOTOS: MVA

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Al mostrar ejemplares de prueba de las nuevas licencias de conducir y Tarjetas de Identificación (ID's) colocadas en un atril, el Secretario de Transporte de Maryland, Pete Rahn, señaló que esos documentos tendrán impresos los tradicionales símbolos del estado, como son la bandera y el Cangrejo Azul de Chesapeake en la parte frontal, y la Casa de Gobierno de Maryland –cuyos colores cambian a la luz del sol– y el ave Oriole en la parte posterior.

Las nuevas tarjetas se procesarán en una instalación de alta seguridad del MVA, similar al que se utiliza para los pasaportes estadounidenses y las tarjetas de crédito, lo que hará mucho más difícil que las puedan falsificar, aseguró Rahn.

Al respecto, señaló que el robo de identidad y el fraude figuran entre los delitos más comunes en el país y, para demostrarlo tomó un gran jarrón de vidrio desde el que arrojó sobre una mesa centenares de ID's falsificados, muchos de los cuales cayeron al piso. Dijo que todos esos documentos falsos fueron incautados por un oficial de policía del condado de Howard.

"Por eso era necesario hacer documentos mucho más seguros, para proteger a la población de Maryland", señaló el alto funcionario.

Los nuevos Permisos de Aprendizaje de Conducir y las nuevas Tarjetas de Identificación (ID's) serán entregados por el MVA a quienes lo soliciten a partir del lunes 20 de junio.

Si la licencia o ID de una persona se encuentra vigente y todavía no es tiempo de renovarla, no debe hacer nada hasta que llegue el momento de pedir una nueva.

Después del lunes 11 de julio todos quienes soliciten una nueva Licencia de Conducir, Permiso de Aprendizaje o ID pueden hacerlo a través del sitio web del MVA o en las oficinas de esta dependencia. Los solicitantes recibirán un recibo después de renovar la licencia, y ésta será enviada por correo al domicilio del residente en siete a 10 días hábiles.

Autoridades del Departamento de Transporte de Maryland (MDOT) recomiendan a los clientes mantener los recibos en su auto hasta que lleguen sus nuevas tarjetas por el correo.

La combinación de la antigua tarjeta y el recibo será suficiente si es que el conductor se topa con una revisión de seguridad por parte de la policía o el MDOT, señaló la Administradora del MVA, Christine Nizer.

ENTRE EL 21 Y EL 22 DE MAYO

Guatemala: Consulado Móvil a Virginia Beach

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Consulado General de Guatemala invita a los connacionales que lo requieran, a participar en el Consulado Móvil que se realizará entre el sábado 21 y el domingo 22 de mayo en la ciudad balneario de Virginia Beach, en Virginia.

La convocatoria fue hecha por la cónsul general guatemalteca Dina Mogollón de Florentin, quien señaló que esta actividad tendrá lugar en los ambientes de la Iglesia Cristiana Nueva Vida, localizada en 1100 Indian Lakes Blv, Virginia Beach, Virginia 23464.

La atención al público por parte del personal del Consulado General de Guatemala con sede en Silver Spring, Maryland, se efectuará de 8:00 am a 5:00 pm el sábado, y de 8:00 am a 3:00 pm el domingo.

Pueden concurrir los ciudadanos guatemaltecos que residan en la jurisdicción del consulado, que comprende los estados de Maryland, Virginia, Virginia del Oeste (West Virginia), Delaware, Kentucky y el Distrito de Columbia.

Ahí se les atenderá durante los dos días indicados para gestionar los trámites consulares que necesiten, entre ellos solicitar nuevos pasaportes, tarjetas de identificación consular o inscripciones de registro civil, según informó la cónsul.

ENVÍAN FALSOS EMAILS A PROPIETARIOS DE VEHÍCULOS

DC alerta por estafas con multas de parqueo

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Los residentes del área metropolitana de Washington DC fueron puestos en alerta ante diversos casos de estafas mediante la suplantación de las multas que emite el Departamento de Vehículos Motorizados del Distrito (DC DMV por sus siglas en inglés), para obtener el dinero de manera ilícita.

La modalidad de los estafadores consiste en establecer contacto con los clientes enviándoles un correo electrónico bajo el nombre de "Aviso de Violación(es) de Parqueo Atrasado" (Notice of Overdue Parking Violations). Ahí se les conmina a pagar "inmediatamente" la multa junto con otra suma por pago tardío, bajo la amenaza del embargo del vehículo si no lo hacen. Luego les dan a conocer un sitio web determinado donde deben enviar el dinero.

La advertencia fue hecha por DC DMV, en un comunicado en el que recalca que esa agencia se comunica vía email con sus clientes cuando ellos están registrados en el 'email ticket alert system', específico para estos casos. De ser así –añade–, los clientes recibirán un correo electrónico notificándoles que entrarán a su cuenta cuando haya alguna actualización.

Además da a conocer que los legítimos avisos de multas de parqueo no pagadas (Notices of Unpaid Parking Tickets) del Departamento de Vehículos Motorizados del Distrito de Columbia son enviados a los clientes por intermedio de la Oficina de Correos de los Estados Unidos. El aviso contiene información específica acerca de la multa, incluyendo cómo impugnarla a través de una solicitud, e incluye la dirección del sitio web de la agencia, la cual es dmv.dc.gov.

La agencia también alienta a sus clientes para que lean cuidadosamente las cartas que les envían por email, para verificar si se trata de una estafa.

"Por ejemplo –explica el DC DMV–, el correo electrónico ilícito está supuestamente emitido por la DC Parking Authority". Sin embargo –añade–, hay más de 30 agencias que emiten multas pero ninguna con ese nombre.

Estafadores se aprovechan ilícitamente de las multas impuestas a conductores. FOTO: CORTESÍA

Algunos de los correos electrónicos de los estafadores llevan la firma 'Y.U. Parcthar' y una etiqueta 'We Ticket, You Pay' (Nosotros Multamos, Usted Paga), que el DC DMV jamás utiliza.

FIN DE SEMANA 6 GOT YOUR SIX

DONA $3, AHORRA UN 25%† EXTRA
VIERNES A DOMINGO 13-15 DE MAYO. EL 100% DE LOS $3 DONADOS SE DESTINARÁN A GOT YOUR 6 Y LAS ORGANIZACIONES ASOCIADAS SIN FINES DE LUCRO QUE AYUDAN A LOS VETERANOS.
†Aplican restricciones y exclusiones. Para obtener más información, visita macys.com/gotyour6

VIERNES A DOMINGO, 13-15 DE MAYO
LA GRAN VENTA AMERICANA DE VERANO
LO QUE NECESITAS PARA COMBINAR LOS MEJORES ESTILOS DEL VERANO

AHORRA 25%-50% POR TODA LA TIENDA

OBTÉN UN AHORRO DE 20% O 15% EXTRA CON TU PASE O TARJETA MACY'S
PASE ¡WOW!
AHORRA 20% EXTRA
EN SELECCIONES DE ROPA EN VENTA Y LIQUIDACIÓN.
AHORRA 15% EN SELECCIONES EN VENTA Y LIQUIDACIÓN DE RELOJES, JOYERÍA, CALZADO, ABRIGOS, TRAJES SASTRES, VESTIDOS, LENCERÍA, TRAJES DE BAÑO PARA ELLA; PIEZAS DE TRAJE Y CHAQUETAS DEPORTIVAS PARA ÉL Y ARTÍCULOS DEL HOGAR
CÓDIGO PROMOCIONAL PARA MACYS.COM: GREAT
LAS EXCLUSIONES PUEDEN SER DIFERENTES EN MACYS.COM
Excluye TODOS los: cosméticos fragancias, ofertas del día, doorbusters/web busters, artículos eléctricos electrónicos, especiales de todos los días (EDV), muebles/colchones, Último acto, Macy's Backstage, alfombras, especiales, súper compras, All-Clad, Breville, Dyson, Eileen Fisher, Fitbit, Frye, Hanky Panky, Jack Spade, Kate Spade, KitchenAid Pro Line, Le Creuset, Levi's, Marc Jacobs, relojes Michele, New Era, Nike on Field, Polo Ralph Lauren para ella, Sam Edelman, relojes Samsung, Shun, Spanx, Stuart Weitzman, The North Face, Theory, Tumi, Vitamix, Wacoal, Wüsthof, ropa, calzado y accesorios atléticos; mercancía de los Dallas Cowboys, ropa deportiva económica, joyería de diseñador, tarjetas de regalo, exhibiciones de joyería, compras previas, ciertos departamentos arrendados, servicios, pedidos especiales, compras especiales, relojes tecnológicos; MÁS, SOLO EN LÍNEA: artículos para bebés, calzado para niños, Allen Edmonds, Birkenstock, Hurley, Johnston & Murphy, Merrell, RVCA, Tommy Bahama. No puede combinarse con ninguna otra oferta de pase/cupón, descuento adicional u oferta crediticia excepto al abrir una nueva cuenta Macy's. Los % de ahorro extra aplican a precios rebajados.
0001360310031853011 2
VÁLIDO DEL 13 AL 15 DE MAYO DE 2016
macy's

ENVÍO EN LÍNEA Y DEVOLUCIONES GRATIS
ENVÍO GRATIS CUANDO COMPRAS $99. SOLO EN EE.UU.
APLICAN EXCLUSIONES; MIRA MACYS.COM/FREERETURNS

la magia de macy's .com

LOS PRECIOS DE LA GRAN VENTA AMERICANA DE VERANO ESTARÁN VIGENTES DEL 13 AL 15 DE MAYO DE 2016.

MARÍA CARDONA

Estratega democrata y comentarista politico en CNN

No subestimar al candidato republicano: salgamos a las urnas

Si están prestando atención a las encuestas y todo lo que está pasando en el mundo de la política, sabrán que Donald Trump está a punto de ser nominado para la presidencia por parte de los republicanos. A pesar de esto, muchos de los líderes del partido no están listos para apoyar al magnate de bienes raíces.

Empezando por los más recientes presidentes de su partido, George W. Bush y George W.H. Bush, quienes ya anunciaron que no apoyarían a Trump ni asistirían a la convención republicana en agosto. De la misma manera, el senador John McCain y Mitt Romney, que representaron a ese partido en las últimas dos elecciones y perdieron, también dijeron que no apoyarían o asistirían a la convención de Trump.

Dentro del congreso es un poco más dividido ya que el senador Mitch McConnell, el líder de la mayoría en el Senado, dijo que sí apoyaría a Donald Trump. Lo mismo no se puede decir del presidente de la Cámara de Representantes, Paul Ryan, que aseveró que todavía no está listo para apoyar a Trump, aunque éste es el único candidato restante, citando diferencias de opinión en varios temas.

A pesar de la división entre los republicanos cuando se trata de Donald Trump, la gran mayoría de ellos lo apoyarán al final; solo es cuestión de tiempo. El jueves 12, Donald Trump llegó a Washington a reunirse con los republicanos de la Cámara de Representantes, los líderes republicanos del Senado y con el presidente del Partido Republicano. Reuniones muy importantes ya que al ser nominado en Cleveland este verano, Donald Trump se convertirá en el líder de ese partido.

En Washington el empresario fue recibido, como lo es de costumbre, con protestas en contra de su marca de racismo y xenofobia. Algo curioso es que una de las razones por la cual Paul Ryan y Donald Trump no se ven ojo a ojo es por su diálogo divisivo que está arruinando al Partido Republicano. El negarle el paso a los musulmanes y amenazar con construir una pared en toda la frontera son temas que preocupan al presidente republicano de la cámara.

Esta semana fue publicado el hecho de que desde que Donald Trump anunció su candidatura, la cantidad de gente naturalizándose y convirtiéndose en estadounidenses ha aumentado en gran manera. En los primeros tres meses de este año, la cantidad de hispanos inscritos para votar creció el doble comparado con el año 2012. En el estado de Texas, las ceremonias para convertirse en ciudadanos han crecido a un poco más de 2 mil 200 por mes. Lo bueno es que el 80 por ciento de estos nuevos ciudadanos también se están inscribiendo para votar, muchos de ellos impulsados por el peligro de Trump.

A pesar de todas las protestas, no podemos dar nada por sentado en estas elecciones. Después de ser nombrado como el virtual candidato, Donald Trump empata en algunas encuestas estatales con Hillary Clinton. Esto significa que Donald Trump pudiera llegar a ser presidente si no lo tomamos en serio.

No solo es tomarlo en serio, también tenemos que inscribirnos y salir a votar en noviembre, todos unidos, algo que ya está empezando dentro de nuestra comunidad.

Presenta borrador para constitución

DC quiere ser el estado 51

Siguen las iniciativas para que los ciudadanos de Washington ganen representación.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Distrito de Columbia, sus líderes y muchos de sus 670 mil residentes avivaron la llama porque Washington se convierta en el estado número 51 de los Estados Unidos de América y que finalmente logre tener una verdadera representación dentro de la rama legislativa federal.

En el Cottage del Presidente Lincoln, el mismo lugar en el que este mandatario firmó la ley de Emancipación, los funcionarios que impulsan el movimiento dieron a conocer el borrador de la constitución para el estado de "New Columbia".

"Escogimos este sitio por el significado de Lincoln, estando aquí firmando el documento para liberar a gente en todo el país, es un perfecto recordatorio que no somos completamente libres. No tenemos una completa democracia en el Distrito de Columbia", manifestó la alcaldesa Muriel Bowser.

El Distrito de Columbia tiene más habitantes que dos estados y aporta más dinero en impuestos federales que cerca de dos docenas de estados.
FOTO: CORTESÍA.

Del evento también participaron el Congresista de DC, Franklin García, el presidente del Concejo, Phil Mendelson y el senador Paul Strauss.

El documento establece que la alcaldesa se convertiría en gobernadora y los 13 miembros del Concejo en representantes del Congreso, lo que le daría a Washington lo que hoy carece y que tanto anhela, voz y voto en las legislaciones que le atañen, aún cuando tienen más población que varios estados y aportan más impuestos federales que cerca de otras dos docenas.

El borrador fue puesto online en la página de la comisión que desea que DC se convierta en un estado, y ha dicho que los ciudadanos pueden compartir con ellos sus opiniones y sugerencias, que serán evaluadas hasta cuando se presente a la junta electoral de DC, para que en las elecciones de noviembre de este año los ciudadanos del Distrito voten si desean o no que Washington se convierta en un nuevo estado.

El nombre de "Nueva Columbia" se tomó de la iniciativa que se presentó en 1982, pero ya recibió el respaldo de unos y el rechazo de otros, quienes dicen que el nombre de la nueva jurisdicción debería someter a votación. "Anacostia", "Potomac" y "Douglass Commonwealth", son otros de los nombres que suenan.

Pero la alcaldesa se inclina por mantener el nombre de Washington, DC, en un afán de hacer más sencilla la transición para el gobierno federal y los comercios que hacen negocio con DC.

En el mes de junio se estará realizando una convención constitucional.

SOBRE LAS ELECCIONES

Feria cívica en Carlos Rosario

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Las elecciones están a la vuelta de la esquina y estudios sugieren que, al igual que en las pasadas elecciones generales, el voto de los inmigrantes tendrá una importancia significativa en los resultados que este proceso arroje.

Con esto en mente, Carlos Rosario, una escuela vocacional para adultos en Washington DC, estará llevando a cabo una actividad para promover la participación cívica entre sus estudiantes, los empleados y la comunidad en general.

"Durante este evento educativo no partidista, el público podrá inscribirse para votar en las elecciones de Washington DC, aprender sobre oportunidades de voluntariado e informarse sobre el proceso electoral y candidato", dijo la escuela en una nota.

La Feria de Acción Comunitaria, como se ha denominado, tendrá lugar el próximo viernes, 20 de mayo, en el campus ubicado entre la calle 11 y Harvard, en DC, desde las 10:00 de la mañana hasta la 1:00 de la tarde.

"Queremos que más personas en nuestra comunidad tengan acceso a la información necesaria para participar en el proceso electoral", siguió la nota, a la vez que invita a quienes necesiten más información, se pongan en contacto al 202-797-4700 o escriban un correo a info@carlosrosario.org.

RESPALDAN PROGRAMA THEDREAM.US

Dos universidades se unen a becas para Soñadores

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Dos universidades estatales se unieron al programa TheDream.US, la iniciativa más grande de la nación que ayuda a los Soñadores (Dreamers) a seguir sus estudios superiores en estados donde son excluidos por haber llegado al país sin documentos, traídos cuando eran niños por sus padres.

Se trata de la Universidad del Estado de Delaware y de la Universidad estatal Eastern Connecticut, que el martes 10 anunció que se sumarán a la Beca de Oportunidades de TheDream.US.

En la ciudad de Dover, el gobernador de Delaware, Jack Markell, acompañó a funcionarios de la universidad y al ex presidente del diario The Washington Post, Donald Graham, para dar su respaldo a la decisión de unirse al programa TheDream.US, cofundado por Graham.

Bajo el programa, TheDream.US ofrece 500 becas de hasta 20 mil dólares al año a cada uno de los inmigrantes que no pudieron ingresar a la educación superior en los estados donde residen.

A esos jóvenes se les requiere pagar la matrícula de no residentes aunque en algunos casos también están prohibidos de inscribirse en las universidades estatales.

TheDream.US pagará en total hasta 80 mil dólares para ayudar a financiar los costos de matrícula, cuotas, alojamiento en el campus y comida para que estos DREAMers obtengan una licenciatura de universidad.

Dodds & Associates

• Residencia Permanente
• Visas (H,L,O,TPS y Otros)
• Peticiones Familiares
• Permisos de trabajo
• Tarjeta Verde
• Ciudadania
• Patentes y Marcas Registradas
• Incorporaciones • Bienes Raices • Mediacion

John H. Dodds
Abogado

Primera Consulta GRATIS

No deje pasar mas tiempo, actue ahora!

Llamenos

202-463-3275

para hacer una cita, o contactenos por correo electronico

j.dodds@doddsassociates.com

1707 N. Street NW. Washington, DC 20036

AIR WORLD Travel

• TRADUCCIONES DE TODA CLASE DE DOCUMENTOS
• VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL

AHORA VENTA DE BOLETOS A CUBA

Especial Cancún desde $429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde $450.00 x persona

MEXICO	228.00	HOUSTON	129.00	BOGOTA	259.00
MANAGUA	258.00	EL SALVADOR	249.00	ORLANDO	95.00
QUITO	319.00	PANAMA	344.00	COSTA RICA	279.00
LIMA	229.00	BOLIVIA	280.00	SANTIAGO	529.00
HONDURAS	199.00	GUATEMALA	299.00	LOS ANGELES	95.00

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

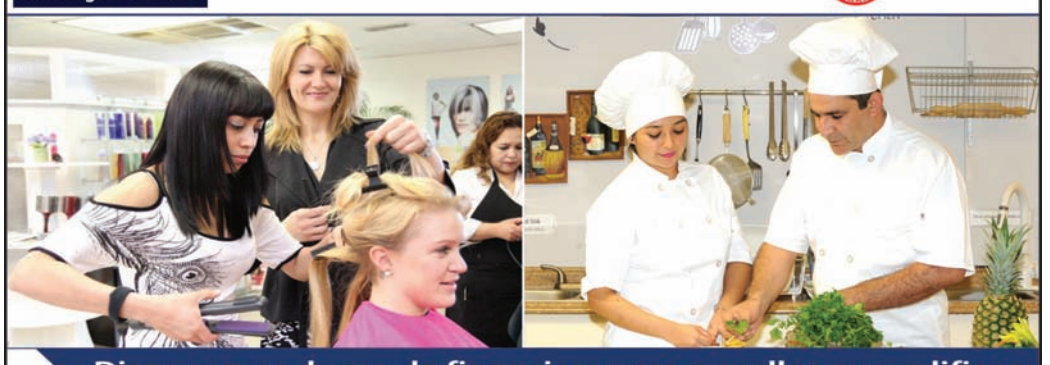
LLAMENOS AHORA – Abierto sabados de 10:00 a.m. – 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985

6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

Columbia College
Challenge to Succeed

COLUMBIA COLLEGE



Disponemos de ayuda financiera para aquellos que califican

APRENDA INGLES & COSMETOLOGÍA

COLUMBIA COLLEGE APOYA SU BUSQUEDA DE EMPLEO

Estamos Autorizados a aceptar Estudiantes Internacionales

SESIONES EMPIEZAN CADA 5 SEMANAS

BECAS DISPONIBLES

Horarios: MAÑANA Y NOCHE

- Inglés (Becas disponibles) – VA, MD
- Cosmetologia (Becas disponibles) – VA
- Terapia de Masaje – VA, MD
- Laboratorio Dental – VA
- Arte Culinario – VA
- Enfermeria en 9 semanas (no Ayuda Financiera Disponible)

COLUMBIA COLLEGE

Carolina Sanchez
carlinas@ccdc.edu
Tel: 703-206-0508 • 301-929-0565
Hablamos Español

Fairfax Main Campus
8300 Merrifield Ave.
Fairfax, Virginia 22031
(703) 206-0508

Centreville Extension
5940 Centreville Crest Ln.
Centreville, Virginia 20121
(703) 266-0508

Silver Spring Extension
12125 Veirs Mill Rd.
Silver Spring, Maryland 20906
(301) 929-0565

Malcom Winffel entregó su vida por un desconocido

Héroe sin capa muere en tiroteo de Maryland

Tragedia toca a familias de Perú, Filipinas y Bolivia.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Malcom Winffel murió el pasado viernes, 6 de mayo, haciendo lo que la gente más recuerda de él. Desinteresadamente, Winffel acudió al llamado de ayuda que hizo una mujer en el estacionamiento del Montgomery Mall, antes de que un hombre lo hiriera mortalmente con una pistola.

Él fue una de las personas que perdió la vida supuestamente a manos de Eulalio Tordil, un hombre de 62 años señalado de protagonizar tres tiroteos entre los condados de Prince George's y Montgomery y que dejó tres muertos y otros tres heridos.

"Malcom Winffel dio su vida por alguien que no conoció con tal de protegerla de un predador", reconoció Russ Hamill, asistente en jefe de la policía del Condado de Montgomery.

La manera en que 'Mike', como sus amigos más cercanos y familiares lo conocían, tocó la vida de quienes alguna vez compartieron con él, quedó al descubierto durante una vigilia que se llevó a cabo en la escuela secundaria en Clarksburg, a la que acudieron cientos de personas.

Su hermana Pilar lo recuerda como alguien que siempre estaba disponible para ayudar a quien lo necesitara, sin importar si era un amigo o el amigo de un amigo. Y fue justo eso lo que ocurrió cuando iba hacia el Mall para almorzar con su compañero.

Una mujer pidió ayuda en el estacionamiento después de que un hombre, según la policía, intentara robar su automóvil. La mujer huye y los hombres al verla, corren en su dirección, el tirador aparece en escena y le dispara a los tres. Winffel perdió la vida en el hospital, mientras las otras dos personas se recuperan.

El jueves otras víctimas estaban en recuperación emocional. En una emotiva ceremonia en la Iglesia Católica St. Rose of Lima, su esposa, Norma Winffel, su hijo Brandon y su hija Kayla le dedicaron un último adiós al hombre que ante sus ojos fue siempre un héroe. "Ese era el hombre que siempre fue", dijo Norma, quien en vez de huir del peligro, ofrecía su incondicional apoyo.

Malcom Winffel fue conocido en vida por su gran don de servicio en la comunidad y por el apoyo incondicional que le brindaba a su familia y amigos.
FOTO: CORTESÍA.

Mike Winffel tenía 45 años y nació en Lima, Perú, en 1970. Él y sus padres se mudaron a Estados Unidos 11 años después de su nacimiento y completó sus estudios en la escuela secundaria de High Point.

Era un fiel fanático de los Dallas Cowboys en el fútbol americano profesional, pero su verdadera pasión deportiva estaba en el fútbol. Su físico y su buena defensa le hicieron que se ganara el apodo de 'El Muro'.

La tragedia también tocó a una familia boliviana. Después del tiroteo en el Montgomery Mall, el sospechoso se trasladó hacia un centro comercial en Aspen Hill, Maryland, en donde infructuosamente trató de robar otro carro.

Claudina Molina, una boliviana de 65 años falleció baleada, cuando se resistió al robo. Su familia la recuerda como una persona trabajadora que alcanzó su sueño americano tras trabajar casi 16 horas diarias durante 25 años.

"Ella fue la madre más dulce, siempre bromeaba y reía y podía encontrar lo positivo de todo", dijo su hija, Meli Altamirano.

Pero todo empezó la tarde del jueves, 5 de mayo. En los estacionamientos de la escuela High Point, la misma en la que Winffel había estudiado años atrás, Tordil disparó mortalmente contra su esposa Gladys, quien esperaba que sus hijas salieran de la escuela.

Norma Winffel se lamentó que la identidad del tirador no fuera revelada con más ligereza, para que de esa manera la gente hubiese estado más alerta del peligro en el que estaban.

RECAUDACIÓN DE FONDOS

Las familias Winffel y Molina iniciaron una recaudación de fondos en la página web gofundme.com en el que las personas pueden colaborar económicamente para los gastos funerales y cualquier otra necesidad en la que incurran sus familias después de esta inesperada tragedia.

- **Malcom Winffel:** https://www.gofundme.com/23bm3zff
- **Claudina Molina:** www.gofundme.com/23326dzw

En el caso de Gladys Tordil, la organización sin fines de lucro Migrant Heritage Commission, está tratando de recolectar fondos para el traslado de su cuerpo a Filipinas, algo que podría costar de entre 8 a 10 mil dólares.

SE MOSTRÓ INDIFERENTE

Eulalio Tordil es acusado de matar a tres personas y herir a otras tres. FOTO: CORTESÍA.

Tirador está detenido sin derecho a fianza

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Eulalio Tordil, el hombre de 62 años acusado de asesinar a tiros a tres personas y herir a otras tres en los condados de Montgomery y Prince George's, está bajo arresto y sin derecho a fianza, luego de que así lo dispusiera un juez, durante una audiencia en el condado de Montgomery.

Tordil un oficial del Servicio de Protección Federal desde 1997, apareció en una corte a través de un video, con una apariencia indiferente, acusado de varios cargos de homicidio y en primer grado e intento de homicidio en primer grado.

El hombre fue arrestado el viernes 5 de mayo en los estacionamientos de un centro comercial cuando la policía montó una cacería, tras ser identificado como el posible autor del asesinato de su esposa, la tarde anterior en Prince George's, y el de dos tiroteos más en Montgomery.

De acuerdo con la policía, el hombre no pudo escapar muy lejos de la escena de su último crimen, porque perdió sus gafas en un forcejeo con su víctima.

Tordil fue puesto de licencia administrativa en su trabajo cuando supieron de una orden de protección que fue ordenada en su contra en marzo pasado por su propia esposa, Gladys Tordil.

Según los fiscales del caso, Tordil debió entregar todas sus armas a las autoridades, pero al parecer se quedó con una que adquirió antes de que la orden fuese girada, la que posiblemente utilizó para llevar a cabo el tiroteo.

CONTROLE SU FACTURA UTILIZANDO LAS HERRAMIENTAS EN MY ACCOUNT

Las herramientas en My Account le permitirán asumir el control de su consumo energético para que pueda ahorrar dinero en sus recibos mensuales de la luz.

Las tablas y las gráficas le indican cómo y cuándo usted utiliza la mayor cantidad de energía. También podrá ver su recibo de la luz a la fecha en cualquier momento del mes, lo que le permitirá modificar su uso de la energía de manera que se ajuste a su presupuesto.

Qué encontrará en My Account:

- Información sobre el valor actual y previsto de su recibo de la luz
- Información detallada sobre su consumo energético que puede personalizar, por hora, día, semana, mes o año
- Herramientas útiles que le muestran en qué momento del día utiliza la mayor cantidad de energía
- Consejos para ayudarle a ahorrar dinero y energía eléctrica

Comience a ahorrar hoy con My Account en la página pepco.com/energytools.

Si no tiene acceso a una computadora o si prefiere recibir esta información por teléfono, llámenos al 1-855-639-6383.

pepco®
An Exelon Company

Miles se están registrando para votar, afirma

Luis Gutiérrez: Hay gran demanda de ciudadanía

Congresista participa en campaña "Luchemos contra el Odio" que incentiva el voto.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El congresista Luis Gutiérrez y varios líderes de una coalición de organizaciones, anunciaron los importantes avances de la campaña "Luchemos contra el Odio" (Stand Up To Hate) que se inició en enero a nivel nacional, y dieron a conocer que esos resultados han superado sus mayores expectativas.

"Hay algo único y significativo que está sucediendo en las comunidades inmigrantes y de modo más amplio en la comunidad hispana", destacó Gutiérrez en una conferencia telefónica conjunta en la que participó el miércoles 11 de mayo, para añadir que "hay un hambre de ciudadanía entre nuestra gente, y lo más significativo es su deseo de participar en la elección presidencial de este año".

Señaló que él ha estado muy activo en esta campaña, enfocándose especialmente en Nevada, Colorado, Nueva York e Illinois. "Puedo decir que a lo largo de mi carrera he participado en numerosos eventos de ciudadanía, pero ahora hay algo nuevo que motiva ese enorme interés, y creo que es el tono y el discurso de la actual campaña presidencial lo que tiene mucho que ver con eso", afirmó.

Luis Gutiérrez se muestra entusiasmado por el creciente número de inmigrantes, especialmente hispanos, que asisten a los talleres de ciudadanía para votar en las elecciones presidenciales de noviembre.

FOTO: ALVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

Al respecto, expresó que "sin pecar de optimismo, nosotros podríamos presentar un taller de ciudadanía cada fin de semana, sin que aún así podamos satisfacer la gran demanda".

Junto a Gutiérrez participaron María Elena Durazo, vicepresidenta general de Inmigración, Derechos Civiles y Diversidad de UNITE HERE; Josh Hoyt, director de National Partnership for New Americans; Ben Monterroso, director ejecutivo de Mi Familia Vota; Rocío Sáenz, presidenta de iAmerica Action y vicepresidenta ejecutiva de SEIU International; y Astrid Silva, directora de Organización de Progressive Leadership Alliance of Nevada.

Indicaron que la campaña presentó 305 eventos en 14 estados durante estos cinco meses, habiendo alcanzado a unas 500 mil personas a través de avisos, redes sociales, llamadas telefónicas y correos electrónicos.

"Sólo en marzo hemos ayudado a 12 mil 781 personas a aplicar por la ciudadanía, y hemos comprometido y empoderado con el mismo fin a cientos de miles más", dijo Astrid Silva. Añadió que "la comunidad hispana está entusiasmada y desea participar".

PATRICIA GUADALUPE

Impulsar los registros de nuevos votantes es el gran desafío

Para una mayoría de latinos, la mala noticia sigue siendo que el magnate Donald Trump será el nominado presidencial por el Partido Republicano, pero a la vez la buena noticia es que él ha instado a que muchos en la comunidad finalmente se levanten y se registren para votar. Esto, según una coalición de grupos que aboga por mayor participación latina en el proceso electoral. El Fondo de Victoria Latina (LVF, por sus siglas en inglés), sostiene que ha notado mayor interés en asegurar que los latinos participen en las elecciones este año, con largas filas en talleres para tramitar la ciudadanía y registrarse para votar.

Incluso cifras gubernamentales señalan un mayor número de solicitudes. La retórica de Trump, afirma el congresista demócrata Luis Gutiérrez, de Chicago, tiene a la gente con mucho miedo. "Aquí está pasando algo nuevo (un alza en las solicitudes y en el registro de votantes) y seguramente se debe al tono de la campaña presidencial", explica Gutiérrez. "Estamos viendo un mayor interés en participar este año".

La coalición de grupos anuncia que busca tramitar hasta un millón de solicitudes de ciudadanía antes de las elecciones en noviembre. Lo más importante, señalan, es llegar a esta gente lo más pronto posible porque toma meses finalizar el papeleo y la documentación y hay que hacerlo con tiempo antes de las elecciones.

Esto está pasando mientras otra coalición de grupos hispanos emprende una nueva campaña de registro de votantes en estados claves, incluyendo Virginia, con su creciente población latina en las afueras de Washington.

El estado de Virginia se encuentra entre los lugares donde los votantes podrían enfrentar dificultades en las urnas electorales, según un nuevo estudio de la Asociación Nacional de Funcionarios Electos (NALEO, por sus siglas en inglés) que advierte que nuevas leyes y dictámenes endurecen los requisitos para votar. Esto, sostiene NALEO, podría afectar la participación de muchos votantes latinos.

El estudio examinó leyes estatales en Virginia y 18 otros estados de la nación que han adoptado cambios a los requisitos para votar desde que la Corte Suprema anuló hace dos años parte de la llamada "Ley del Derecho al Voto". Los juristas en la corte de mayor importancia en la nación dictaminaron que partes de la ley del derecho a voto ya no son necesarias, como la supervisión de elecciones en algunos estados por parte del Departamento federal de Justicia.

Los cambios en Virginia y otros estados incluyen el tener que presentar identificación a la hora de votar, como una licencia de conducir o un pasaporte estadounidense y documentación que demuestre residencia en el estado.

Otras restricciones incluyen una reducción en los días para poder votar por adelantado y mayores requisitos para votar por correo. Varios de estos estados, incluyendo partes de Virginia, habían en el pasado reportado problemas de discriminación en las urnas, pero ahora con el dictamen de la Corte Suprema, el Departamento de Justicia no estará supervisando el manejo de las elecciones, y por eso el reporte recomienda que los votantes tendrán que estar mejor informados que antes y saber de antemano los requisitos particulares antes de acudir a las urnas.

RATIFICA SU COMPROMISO CON LAS FAMILIAS

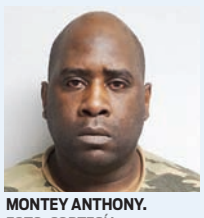
Hillary Clinton en Virginia

La candidata presidencial en las primarias demócratas, Hillary Clinton, reacciona con sorpresa cuando una niña de 3 años le presenta su trabajo hecho a mano en el centro de cuidado infantil Lee Highway KinderCare, en Fairfax, Virginia, el lunes 9. Allí se reunió con madres de familia, donde destacó la importancia de invertir en programas de educación temprana y se comprometió a poner el cuidado infantil de calidad y la educación al alcance de las familias trabajadoras. Clinton ganó el martes 10 las elecciones en Nebraska y perdió en West Virginia, aunque sigue muy adelante en número de delegados.

FOTO: JACQUELYN MARTIN / AP

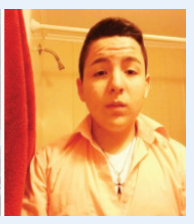
PATRULLA METROPOLITANA

Mata a su padre de una paliza


MONTEY ANTHONY. FOTO: CORTESÍA

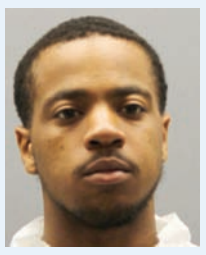
Una discusión entre un padre y un hijo terminó en tragedia cuando este último, en un ataque de ira, tomó un bate de béisbol y apabulló a su padre hasta quitarle la vida el pasado 7 de mayo en la ciudad de Lanham, Maryland. Montey Anthony enfrenta cargos de homicidio en primer y segundo grado por la muerte de su padre, Kennet Williams, con quien vivía en la cuadra 8000 de la Greenfield Drive. Esa noche de mayo ambos empezaron a discutir. Cerca de las 8:30 de la noche, la policía respondió a un reporte de agresión y cuando llegaron encontraron a Williams moribundo por la paliza que Anthony le había propinado con un bate de béisbol. El hombre fue trasladado al hospital, pero murió poco después a causa de las heridas sufridas. Anthony admitió estar envuelto en el homicidio. La policía pide ayuda a las personas que tengan más información sobre este caso, quienes pueden llamar al 301-772-4925.

Jóvenes desaparecidos


FACETTE "DANIEL" LEMA Y RUDY TORZANO. FOTO: CORTESÍA

La policía del condado de Fairfax busca dar con el paradero de dos jóvenes que se encuentran desaparecidos desde el pasado 10 de mayo, quienes supuestamente huyeron juntos de sus casas en el condado de manera voluntaria. Los jóvenes fueron identificados como Facette "Daniel" Lema, de 13 años y Rudy Torzano, de 14. Las autoridades dicen que Lema necesita un medicamento que no llevó consigo. Ambos jóvenes fueron vistos por última vez poco después de las 10:00 de la noche del 10 de mayo. Sus padres los reportaron como desaparecidos a la mañana siguiente. Se presume que los muchachos hayan tomado un taxi desde Fairfax e hicieron su camino hasta Jessup, Maryland. La última vez que Lema fue vista llevaba jeans o leggings negros, una camiseta con una calavera en ella y un jacket de Star Wars rojo y negro. La vestimenta de Torzano no fue descrita.

Arresto por asesinato de trans


KEITH RENIER. FOTO: CORTESÍA

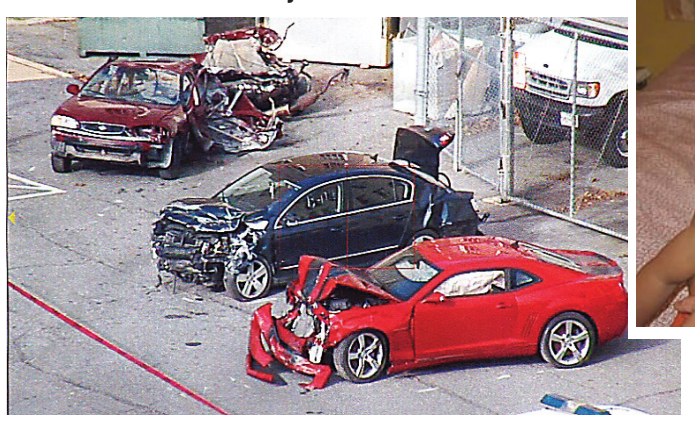
Un hombre y un menor de edad fueron arrestados en el condado de Montgomery tras ser los principales sospechosos en el asesinato de una mujer transgénero en un hotel de Rockville, Maryland, el mes pasado. Keith Christopher Renier, de 21 años y Arbra Arnie Bethea, de 17, enfrentan cargos por homicidio en primer grado. Según las investigaciones, Keyonna Blakeney y los sospechos tuvieron una confrontación en la que Blakeney terminó con varias heridas punzocortantes que le causaron la muerte. Las autoridades sospechan que Blakeney y los sospechosos habían rentado el cuarto en el Red Roof Inn para cometer actos de prostitución. Blakeney recordó a las autoridades del asesinato de Zella Ziona, otra mujer transgénero.

Les dan 20 años de prisión por accidente de 2013

Condenan a conductores que mataron a familia en MD

Abogados defensores apelarán decisión del juez.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC


En el auto rojo vino viajaban Elva Pineda, su esposo, su hermana y su pequeña hija de 4 años de edad. Elva fue la única sobreviviente al accidente de junio de 2016. FOTOS:CORTESÍA.

Dos personas que manejaban a alta velocidad por la Georgia Avenue en 2013 y causaron un accidente en el que murieron tres personas de una sola familia hondureña, incluyendo una niña de 4 años, fueron encontrados culpables de homicidio involuntario y condenados a cumplir 20 años de prisión por sus hechos.

Shaka Wakefield, de 28 años y Audias Sánchez, de 39, junto con sus familiares, se deshicieron en lágrimas de arrepentimientos y disculpas para con Elva Pineda, la única sobreviviente que viajaba en el carro de las víctimas.

Ella y su esposo viajaban la noche del 9 de junio del 2013 en un Nissan rojo vino por la Kayson Street. En el asiento trasero estaba su hermano y su pequeña Elizabeth.

Cuando alcanzaron la Georgia Avenue fueron sorprendidos por los automóviles que conducían Wakefield y Sánchez, que viajaban a velocidades de hasta 106 millas por hora y que supuestamente se engancharon en una carrera unas cuadras más atrás, según determinaron los investigadores.

"El comportamiento y la conducta de los dos acusados debe ser castigado", señaló el Juez de Circuito del Condado de Montgomery, Nelson Rupp.

El fiscal del caso, Mark Anderson sostuvo que el accidente fue "completa negligencia" y que las acciones de los acusados dejó a una mujer sin su familia.

Anderson también resaltó que Sánchez acumulaba un récord de manejo con varias ofensas por exceso de velocidad.

"Quiero pedirle perdón a la familia de la mujer que perdió a su familia", dijo Sánchez, quien tenía 36 años cuando ocurrió el accidente. El hombre manifestó que cuando ocurrió el accidente estaba pasando por un momento difícil. Su madre se recuperaba de ser atropellada en la misma calle donde ocurrió el accidente.

Wakefield hizo lo propio y su hermano abogó porque la familia los pudiera perdonar.

El estado de Maryland considera el homicidio involuntario como una ofensa no violenta, por lo que los acusados podrían optar por libertad condicional después de haber cumplido cinco años tras las rejas. Los abogados defensores han dicho que apelarán la decisión del juez.

HECHOS OCURRIERON ENTRE 2013 Y 2014

Mareros acusados de asesinato en Virginia

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Omar Castillo y José Alejandro López Torres están entre los que fueron hallados culpable. FOTOS:CORTESÍA.

Seis pandilleros de la Mara Salvatrucha (MS-13) fueron condenados por un jurado la semana pasada por estar vinculados con el violento asesinato de tres personas y el intento de homicidio de otras de ella, de acuerdo con el Departamento de Justicia de los Estados Unidos.

Estos seis individuos forman parte de un total de trece mareros que estaban siendo investigado. Seis de ellos ya se habían declarado culpable previo a la audiencia y otro está siendo enjuiciado por separado.

De acuerdo con documentos presentados en la corte, miembros de la pandilla denominada Park View Locos Salvatrucha asesinaron a puñaladas y tiros a tres de sus compañeros entre octubre de 2013 a Junio de 2014 por diferentes situaciones.

Las autoridades empezaron a vigilar de cerca a la pandilla cuando uno de sus miembros cooperó y dio la alerta sobre un intento de asesinato el 1 de octubre de 2013. Iban hacia la escuela secundaria Gar-Field cuando fueron detenidos. La policía halló machetes y una escopeta en el automóvil.

Una semana más tarde se supo que la banda asesinó a Nelson Omar Quintanilla Trujillo, de quien sospechaban colaboró con la policía para frustrar el asesinato en Woodbridge. Los pandilleros convocaron a Trujillo en el parque Holmes Run Park, y lo apuñalaron hasta morir.

Gerson Adoni Martínez fue encontrado decapitado, meses después, en el mismo parque del condado de Fairfax. La pandilla lo acusó de robar dinero y meterse con la novia de uno de los líderes que estaba en la cárcel.

Luego en Junio de 2014, Julio Urrutia fue asesinado a tiros en Alexandria, tras ser confundido con un miembro de una pandilla rival.

"Ellos asesinaron en nombre de la MS-13, pero como el veredicto de este jurado lo deja claro, ninguna pandilla puede protegerlos de enfrentar a la justicia por sus crímenes", dijo Paul Abbate, Director Asistente a cargo de la Oficina del FBI en Washington. La máxima sentencia a la que se pueden enfrentar los acusados este verano es de cadena perpetua.

EDITORIAL

Luchemos Contra el Odio

En un momento clave de este año electoral, cuando se pronuncian inflamados discursos contra la comunidad inmigrante amenazándola con deportaciones masivas –incluyendo niños y madres de familia-, se extiende en buena parte de la nación una campaña denominada "Luchemos contra el Odio" (Stand Up To Hate).

Una coalición de organizaciones conformada por UNITE HERE, National Partnership for New Americans, Mi Familia Vota, ¡America Action, SEIU International y Progressive Leadership Alliance of Nevada, está a cargo de esta iniciativa y sus líderes cuentan con el respaldo del congresista Luis Gutiérrez, reconocido defensor de los derechos de la comunidad hispana.

Un balance de los primeros meses de la campaña es realmente impresionante. Más de 12 mil personas pudieron aplicar por la ciudadanía estadounidense sólo en marzo. Otras 500 mil recibieron detalles de esta operación. La reacción no se ha dejado esperar y –tal como lo señala el congresista Gutiérrez-, se observa un gran entusiasmo entre miles de residentes legales por hacerse ciudadanos, con el objetivo de votar en la elección presidencial del martes 8 de noviembre.

"La mejor estrategia para luchar contra el odio –señala María Elena Durazo, vicepresidenta general de Inmigración, Derechos Civiles y Diversidad de UNITE HERE-, es continuar ayudando a la gente para que aplique por la ciudadanía, registrar a los nuevos inmigrantes naturalizados aptos para votar y lograr que acudan masivamente a los centros de votación en esta histórica elección".

Washington Hispanic da su respaldo a esta campaña cívica e invoca a los 8,8 millones de residentes permanentes legales que actualmente están en condiciones de solicitar la ciudadanía, que tomen esa decisión "y hagan la diferencia en noviembre", tal como señalan los líderes de Luchemos contra el Odio, quienes se proponen ayudar a un millón de personas para cumplir ese procedimiento en los siguientes meses. ¡Si se puede!

Audit Bureau of Circulations Member
Washington Hispanic
Washington Maryland Virginia
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco, President
Nelly Carrión, Director
Víctor Caycho, Reporters
Jossmar Castillo, Reporters
Mónica Morales, Account Executives
Mónica Peña, Account Executives
Karen Sun, Account Executives
Renzo Espinoza, Account Executives
Álvaro Ortiz, Photographer
Sara Corral, Designer
César Soriano, Designer
Mercedes Balseca, Classifieds
Andrés Quiñones, Classifieds

8455 Colesville Rd. Suite 700 Silver Spring, MD. 20910
202-667-8881 fax 202-667-8902
© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

Brasil se debate en la incertidumbre tras decisión del Senado

Abren juicio político y sacan del poder a Dilma Rousseff

Destituyen a 27 ministros, entre ellos el ex presidente Lula da Silva; vicepresidente Michel Temer asume la presidencia interina a pocos meses de las Olimpiadas.

JENNY BARCHFIELD Y MAURICIO SAVARESE
BRASILIA, BRASIL / AP

El Senado de Brasil aprobó el jueves12 de mayo la apertura de un juicio político contra la presidenta Dilma Rousseff, tras meses de enfrentamientos que nacieron del enojo por la corrupción y la decadencia económica, arrastrando al mayor país de América Latina a la incertidumbre política a solo unos meses de los Juegos Olímpicos.

180 días tiene el Senado brasileño para celebrar el juicio y decidir una destitución definitiva.

Los enfurecidos partidarios de Rousseff consideran que la iniciativa es un golpe de Estado y amenazaron con protestas a gran escala y huelgas. Sus enemigos, por su parte, insisten en que violó la ley y que los profundos problemas políticos, sociales y económicos del país solo pueden atajarse con ella lejos del poder.

La votación, que salió adelante con 55 votos a favor y 22 en contra, determina que el vicepresidente y otrora aliado de Rousseff, Michel Temer, asuma como presidente interino del país y se mantenga en el cargo mientas dure la suspensión. El Senado tiene 180 días para celebrar el juicio y decidir si la mandataria debe ser apartada definitivamente de su puesto.

La presidenta de Brasil, Dilma Rousseff, hace un corazón con las manos tras inaugurar la Conferencia Nacional de la Mujer en Brasilia, Brasil, el martes 10, dos días antes de la decisión del Senado de suspenderla. FOTO: AP

Además se dispuso la disolución del gabinete de 27 ministros, lo que se considera allana el camino para que Temer nombre a sus propios ministros. Temer ha insinuado que reduciría a 22 el número de funcionarios de gabinete.

Uno de los destituidos es el expresidente y mentor de Rousseff, Luis Inácio Lula da Silva, a quien la presidenta había designado jefe de gabinete en marzo.

La impugnación de Rousseff pone fin a 13 años de gobierno del Partido de los Trabajadores (PT), reconocido por haber sacado a unos 35 millones de brasileños de la pobreza abyecta en los últimos años pero vilipendiado por estar al mando del país cuando supuestamente se desviaron millones de la petrolera estatal Petrobras.

El largo debate en el Senado comenzó el miércoles por la mañana y se extendió 20 horas en las que docenas de legisladores se levantaron para expresar sus posturas.

Rousseff, de 68 años, fue impugnada por supuestamente maquillar el presupuesto federal. Sus detractores afirman que utilizó trucos contables para ocultar un déficit disparado y reforzar a un gobierno en problemas. La mandataria, la primera mujer en ocupar el cargo y que fue torturada bajo la dictadura militar (1964-1981), ha descrito varias veces el proceso en su contra como la versión moderna de un golpe, afirmando que no se la acusa de ningún crimen y que presidentes anteriores emplearon maniobras similares.

GOBIERNO DE EL SALVADOR REAFIRMA

Ningún trato ni tregua con las pandillas

SAN SALVADOR, EL SALVADOR
AP

El gobierno salvadoreño reiteró el martes 10 su política de enfrentamiento a las maras o pandillas.

El secretario de Comunicaciones de la Presidencia, Eugenio Chicas, indicó que desde que el presidente Salvador Sánchez Cerén llegó al poder en junio de 2014, "asumió una firme posición de no establecer diálogos, negociaciones, pactos o cualquier acuerdo que represente ventaja, prebendas o cualquier otro tipo de facilidades que conduzcan a fortalecer la organización o acciones de estos grupos criminales".

El vocero del gobierno salvadoreño se refirió de paso a un audio publicado por un periódico digital en el que se escucha al hoy ministro de Gobernación, Arístides Valencia, reunido con cabecillas de las pandillas Mara Salvatrucha MS 13 y Barrio 18.

Chicas reiteró que el gobierno de Sánchez Cerén "ha sido muy claro en no establecer ningún diálogo, ningún trato, ninguna negociación con estos grupos criminales y nosotros podemos responder con claridad por los compromisos, por la política de este gobierno, lo que haga una persona en lo particular ya eso corresponde al ámbito de la justicia".

"No nos corresponde juzgar, para eso existen las instancias de la justicia en este país", agregó el ministro.

EL SUPERMERCADO-FRANQUICIA CHINO MAS GRANDE DE LA COSTA ESTE DEL PAIS

FRESCO SALUDABLE
PRECIOS BAJOS
DISFRUTA LA VIDA CADA DIA!

Especiales de la Semana: 05/13 - 05/19/2016
13 VIE 14 SAB 15 DOM 16 LUN 17 MAR 18 MIER 19 JUE

New York Mart 中國城超市
15108 Frederick Road, Rockville, MD 20850
Telefono: 301-309-0465

Col de Shanghai / Shanghai Bok Choy Tips — 3 LB X $2.00 — $.95 L/B
Daikon Blanco / White Dankon — 4 LB X $1.00 — $.35 L/B
Tomate en Racimo / Vine Tomatos — $.95 /LB
Taro / Taro — 2 LB X $1.00 — $.75 L/B
Naranja Sunkist / Sunkist Orange — 4 POR $1.00 — $.30 C/U
Manzana Roja / Red Apple — $.85 /LB
Pera China / Chinese Single Pear — $1.25 /LB
Caja de Mangos / Mango 20 pcs Box — $9.99 CAJA
Pansa de Cabra / Goat Belly — $4.25 /LB
Pansa de Res / Beef Belly — $4.25 /LB
Alas de Pollo / Mid Chicken Wings — $2.35 /LB
Tendon de Res / Beef Tender — $4.15 /LB
Pastel de Pescado Congelado / Frozen Fried Fish Cake 240gr — $1.85 C/U
Calamar Congelado Seastar / Frozen US Squid Tubes 2lbs — $2.95 C/U
Combinacion de Mariscos / Mixed Seafood — $2.25 C/U
Pargo Fresco / Fresh Porgy — $.99 /LB

TENEMOS CAFETERIA LUNCH BUFFET • GRAN VARIEDAD DE FIDEOS • VARIEDAD DE COMIDA

New York Mart se reserva el derecho de hacer ajustes a los productos en especial de cada semana sin aviso previo, y se reserva el derecho de finalizar la oferta de cualquier producto. Algunas ofertas tienen timepo de caducidad. Algunas restricciones pueden aplicar. Cantidades son limitadas.

Washington Hispanic
Washington Maryland Virginia

farándula

13 DE MAYO DEL 2016 WWW.WASHINGTONHISPANIC.COM EDITORA: NELLY CARRIÓN

Con jugoso acuerdo económico

Mario Vargas Llosa concreta divorcio

REDACCIÓN WH
AGENCIAS

Ul matrimonio de Mario Vargas Llosa y su esposa Patricia finalmente llegó a su final. A pesar de que ambos llevan separados algún tiempo ya, se ha confirmado que Vargas Llosa habría resuelto un acuerdo económico con su esposa Patricia Llosa para darle un punto final al matrimonio de 50 años.

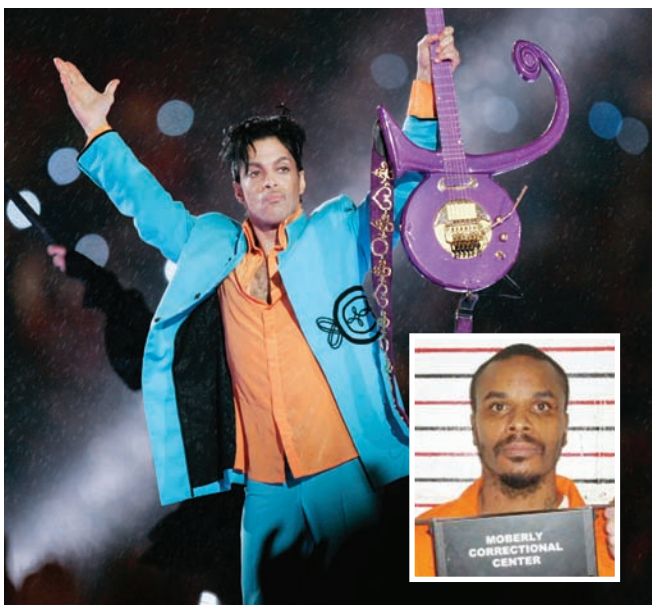
La pareja firmó el divorcio luego de que el Premio Nobel de Literatura aceptase un acuerdo "excesivamente generoso".

De acuerdo con la prensa española, la boda entre el escritor y su nueva pareja Isabel Preysler estaría a la vuelta de la esquina y la firma del divorcio daría pie a que esta unión se concretase entre los meses de septiembre y octubre, tras la repartición de bienes heredados por el ex esposo de Isabel, Miguel Boyer.

Vargas Llosa e Isabel Preysler quienes ahora disfrutan de su relación, se les mira compartiendo y participando de distinguidos acontecimientos siempre acompañados uno del otro. Recientemente, la pareja arribó a Argentina para promocionar su último libro 'Cinco Esquinas'. Y como parte de su agenda, Vargas Llosa y Preysler se reunieron con el presidente argentino Mauricio Macri y su esposa, Juliana Awada en una cena organizada por la Fundación Internacional para la Libertad, de la que el Premio Nobel es el presidente.

RECLAMA HERENCIA EN COLORADO

Reo dice ser hijo de Prince



REDACCIÓN
AGENCIAS

Un reo de una prisión de Colorado presentó una demanda de paternidad en una corte de Minnesota con respecto a la herencia de Prince, sumándose a lo que podría ser una larga lista de personas que reclaman tener derecho a una parte de la fortuna del fallecido músico.

Carlin Q. Williams, de Kansas City, Missouri, pidió que un examen de ADN determine si Prince es su padre biológico, según documentos presentados en el tribunal de distrito del condado Carver en Chaska, suburbio de Minneapolis, que fueron revelados. En una declaración jurada acompañante, la madre de Williams, Marsha Henson, asevera que concibió a Williams en una relación sexual con Prince en un hotel de Kansas City, Missouri, en julio de 1976.

Bajo la ley de Minnesota, los hijos son los primeros en línea para heredar cuando alguien muere sin testamento, lo que colocaría a Williams por delante de los hermanos de Prince si el tribunal está de acuerdo en que es hijo del músico. Documentos presentados antes por la hermana de Prince, Tyka Nelson, señalan que él no tuvo hijos conocidos e identificaron a ella y cinco medio hermanos como los únicos herederos de Prince.

El juez que supervisa el caso de herencia autorizó un examen genético de una muestra de sangre de Prince en caso de que sea necesario para determinar quién tiene derecho a compartir su herencia, y dio a los acreedores cuatro meses para presentar reclamos.

La experiencia de otros casos de herencias de celebridades sugiere que probablemente aparecerán más reclamos sobre la herencia de Prince, y no todos serán legítimos. La corte que supervisa el caso de herencia de Michael Jackson rechazó demandas dudosas con un valor de más de 50 millones de dólares.

TASTE OF PERU DC
DOMINGO, 29 DE MAYO, 2016 - 10AM TO 6PM
WWW.TASTEOFPERUDC.COM
Descubra los secretos de la gastronomía peruana
Demostraciones de cocina en vivo y participación de restaurantes peruanos locales.
LA UNIVERSIDAD DEL DISTRITO DE COLUMBIA (DC) DENNARD PLAZA • 4200 CONNECTICUT AVE NW, Washington, DC 20001

José Del Castillo
Chef
Restaurante La Red - Isolina
Lima - Perú

Francesco De Sanctis
Sibaris Resto Bar
Lima Peru

Marín Astocondor
Ganador de la Copa Mundial
al mejor Pan
Nutricional del Mundo

David Ivey-Soto
Culinary Institute
of America

Yuki" Nakandakari
Executive Chef
Ocopa Peruvian Cusine

Magaly Silva Cordero
La Reyna de
los Tamales

Julio César Távara
Ninja del Limón de Sullana
Record Guinness

PRESENTERS SUPPORTERS
SPONSORS MEDIA PARTNERS
Compre sus boletos ahora! Eventbrite www.tasteofperudc.com/tickets (202) 340-5917

FARANDULEANDO

CON
Nelly Carrión

¡Qué tal mis queridos amigos! Ya estamos a unos días del Taste Of Perú 2016... si usted es una persona de buen paladar no se pierda la oportunidad de disfrutar de la sabrosa comida peruana.

La cita es el domingo 29 de mayo en el Festival "Taste Of Perú"... descubra los secretos de la gastronomía peruana, con demostraciones de cocina de Chefs que llegan desde el Perú y la participación de los mejores restaurantes peruanos... La cita es en la Universidad del Distrito de Columbia (UDC) localizada en Dennard Plaza 4200 Connecticut Ave. Washington, DC 20001... Para comprar su entrada visite www.tasteofperudc.com/tickets. Participe además del sorteo de dos pasajes de ida y vuelta a Perú, vía Avianca.

El cantante de reggaetón puertorriqueño Javid Álvarez Fernández, conocido en el mundo artístico como J Álvarez, se presenta este 13 de mayo en el local de The Palace, ubicado en el 3989 Jefferson Davis Hwy, Woodbridge, VA 22191... el puertorriqueño, de padres dominicanos, está triunfando en el mundo del reggaetón... su más reciente álbum fue producido en 2015 bajo el título De Camino Pa' la Cima. Boletos en tickeri.com...

El Teatro de la Luna invita a una noche romántica con "Boleros bajo la Luna", el sábado 14 de mayo a las 7:30 pm... La cita especial cuenta con las privilegiadas voces de Elena Lacayo, Anamer Castrello y Jorge Anaya... El programa está dirigido musicalmente por Anaya, y artísticamente por Mario Marcel... Será en el Rosslyn Spectrum Theater, 1611 de North Kent Street, en Arlington, VA... Boletos en teatrodelaluna.org o (703) 548-3092.

Bachateros del DMV!, llega Héctor Acosta 'El Torito' a Sterling, VA este 20 de mayo con sus grandes éxitos!... No te quedes por fuera y compra tus tickets en Tickeri.com.

Y no te pierdas las últimas presentaciones del musical Mago de Oz, en el National Theatre en Washington, DC... Compra tus boletos y para más detalles visita la página www.thenationaldc.org.

También el sábado 14 de mayo se realiza la 29 Edición del Festival Argentino USA en Arlington, Virginia... disfrute de exposición de artesanías, comida argentina, música de tango y danza... El festival se realiza en el Teatro Thomas Jefferson, localizado en la 125 South Old Glebe Rd. Arlington, VA... Las puertas abren a las 4:00 p.m.

Los invito a sintonizar todos los sábados por Radio América 1540 AM el programa "Perú, su Música y su Gente" que conduce Nelly Carrión, en el horario de 11:00 a.m. a 12.00 p.m. ¡Una hora diferente!

La pastillita para la moral de la semana: No es bueno pensar que tienes la razón... recuerda que en esta vida nadie es dueño de la verdad... es bueno ser tolerante y admitir nuestros errores.

DIRECTAMENTE DESDE PERÚ

Javier Castañón en su primera gira a Washington DC

Su evolución artística constituye una suerte de grandes satisfacciones, fruto de una constante dedicación a su trabajo y a su singular estilo.

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Javier Castañón, un destacado artista peruano que ha logrado brillar con luz propia gracias a un permanente esfuerzo personal, lo que le ha permitido obtener importantes logros en sus ya 35 años de trayectoria, realiza su primera gira en el área metropolitana de Washington DC.

Nominado al Grammy Latino 2015, Castañón estará realizando dos presentaciones, la primera el 14 de mayo en Justa's Chicken Restaurant y finalmente el 21 de mayo en El Estribo Restaurant.

Javier nació con una gran inclinación por el canto. Tal fue su inquietud por la vida artística que con sólo 10 años de edad inició su carrera en un programa infantil y posteriormente intervino y ganó un festival realizado en Miraflores, cuando contaba con 14 años.

Desde su precoz debut, siempre ha estado presente en cuanto evento, concurso o festival tuvo oportunidad de hacerlo, demostrando en todo momento su gran deseo de superación.

Es así como llegó al "Festival De Las Nuevas Voces", en Barranco, en el cual obtuvo el Primer Lugar interpretando el tema "Vuelven, Vuelven".

En 1976, concursó en el programa Trampolín a la Fama con el tema "La mitad de ti, la mitad de mi", llegando a la etapa final.

En 1979, Javier consiguió grabar su primer disco titulado "Amor de fantasía" y "Quédate", editado por el sello Fuentes de Colombia.

Ambos temas de la autoría de Johnny Rodríguez, consiguieron gran acogida entre el público peruano e incluso el colombiano.

Sin embargo, recién en 1987 se consagró definitivamente con la grabación de los temas "Atrapados" y "Nos queremos", con los arreglos de Diego Rivera.

En 1996, Castañón nos sorprendió con una producción musical de primer nivel, titulada "Me está gustando", y que presentó todo un compendio de la trayectoria musical del talentoso cantante.

Este material discográfico presenta diez temas especialmente seleccionados, teniendo en cuenta en estilo particular del joven intérprete.

En el 2011 Javier sorprendió con una nueva producción discográfica, Boleros Rancheros, en la que participaron 14 mariachis, con instrumentos reales, como violines, trompetas, guitarrón, vihuela, acordeón y guitarra. Se trata de un disco de impecable factura y acorde con la competencia internacional.

Con su poderosa y sentida interpretación ante la que es imposible permanecer ajenos, podemos disfrutarla en su disco Boleros Rancheros, que compitió por el Grammy Latino en la categoría Mejor Álbum Ranchero, ubicada en el campo Música Regional Mexicana.

Si quiere disfrutar de una cena acompañada de los éxitos de Javier Castañón reserve al (703) 354-1888 para Restaurant Justa's Chicken y para el Estribo Restaurant llame al (703) 430-3999.

CON DOS PRESENTACIONES EN HOMENAJE EN DC

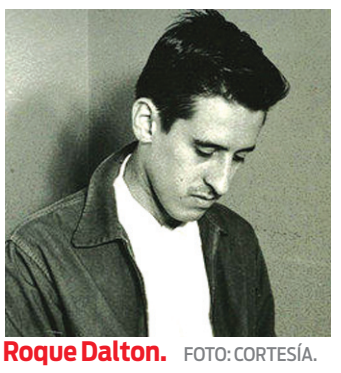
Exposición y documental al poeta Roque Dalton

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Museo de la Palabra y la Imagen (MUPI), la Embajada de El Salvador en los Estados Unidos, junto a la Casa de la Cultura El Salvador en Washington DC invitan a todos los amantes de la literatura a la exposición Roque Dalton "Tormenta tocando la raíz de los volcanes", que se presenta en las instalaciones de la Biblioteca Mount Pleasant Neighborhood. Para conmemorar la inauguración de la muestra se llevará a cabo un conversatorio sobre la obra literaria del poeta salvadoreño con la participación de la Dra. Ana Patricia Rodríguez el sábado 14 de mayo de 11:30 a 1:30 p.m.

Un segundo evento en su homenaje, lo realiza RENASE quien también te invita para el viernes 13 de mayo de 7:00 a 10:00 p.m. a la presentación del documental: "Fusilemos la Noche", recordando a Roque Dalton, en el Salón de las Artes en la Embajada de Uruguay que se ubica en la 1913 I Street NW en Washington DC. Se tendrá la oportunidad de disfrutar de un espacio entre poesía, música, vino y bocadillos.

Roque Dalton, poeta salvadoreño, nació el 14 de mayo de 1935 en San Salvador, El Salvador. Desde muy joven se dedicó al periodismo y a la literatura, obteniendo diversos galardones en certámenes nacionales y centroamericanos.



Roque Dalton. FOTO: CORTESÍA.

John O'Neill Castro
Abogado
Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba $100 de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Ofensas juveniles
- Robo de tienda
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendidad
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)

4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030
703-232-2026

EDUCACION PARA EL TRABAJO Y DESARROLLO HUMANO

46 NUEVOS PROFESIONALES DE LA COSMETOLOGÍA EGRESARON DE A.C.C.H. BEAUTY ACADEMY DE LAS ACTIVIDADES LABORALES MÁS SOLICITADAS, ESTE GRUPO DE LATINAS ESTÁN PREPARADAS PARA APORTAR EN FORMA EFICIENTE AL DESARROLLO DE ESTE PAÍS QUE NOS COBIJA

Wrat/Virginia.- Hoy en día la A.C.C.H. Beauty Academy, LLC. a consolidado en ser una institución de formación profesional para el trabajo y el desarrollo humano; aprobado por el departamento correspondiente en cumplimiento de normas establecidas por el estado de Virginia para la licencia de funcionamiento de centros educativos, incluyendo aquellos pertinentes, manifestó la directora María Hinojosa

El personal de instructores tiene licencia del estado de Virginia; además de capacitarse en eventos de actualización y métodos de enseñanza.
Por su parte Wilder Aranibar administrador de la academia señaló que los egresados de la academia, con los frutos de la formación profesional recibida podrán construir el patrimonio y gozar de los beneficios junto a la familia y con él desafía al destino que hace todo inmigrante porque hispano nació para triunfar.

Luego de la demostración de los trabajos de peinado y maquillaje en pasarela con la cooperación de la diseñadora Tatiana Machado con sus excelentes creaciones, se procedió a la entrega de reconocimientos a las ex estudiantes que ahora son exitosos propietarias de salones y academias, ejemplo de superación cuya nómina es: Marcy Rodrígues propietaria de MARCY BEAUTY MEDICAL SPA; Flor Donis, propietaria de BELLEZA ACADEMY; Ramona Matis, propietaria de BLESSED LAND DOMINICAN HAIR SALON; Ángel Manuel, propietario de BEAUTY SALON BERLIN UNISEX; Indira Méndez ,propietaria de BEAUTY SALON BERLIN UNISEX; Anahí Lugones, propietaria de IT TUA STILE BEAUTY BARBER SALON; Miriam Enríquez, propietaria de HEAD'S UP HAIR DESIGN; Grisel Chura, propietaria de G&R HAIR SALON y Mónica Carrillo, propietaria de L&M SALON.

Silvia Caceres-Diaz Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.

Seguros | Member Travelers Group

Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd.
Silver Spring, MD 20901
Four Corners

DESPUÉS DE SU EXITOSA PRESENTACIÓN EN NUEVA YORK

"Hamilton" llegará al Kennedy Center

Ganadora de un premio Pulitzer como mejor obra dramática

Lin-Manuel Miranda recibe el aplauso del público tras el estreno de "Hamilton" en el Teatro Richard Rodgers en Nueva York.
FOTO: CHARLES SYKES/INVISION/AP.

AGENCIAS

El aclamado musical "Hamilton" se presentará en el Kennedy Center durante su temporada 2017-2018.

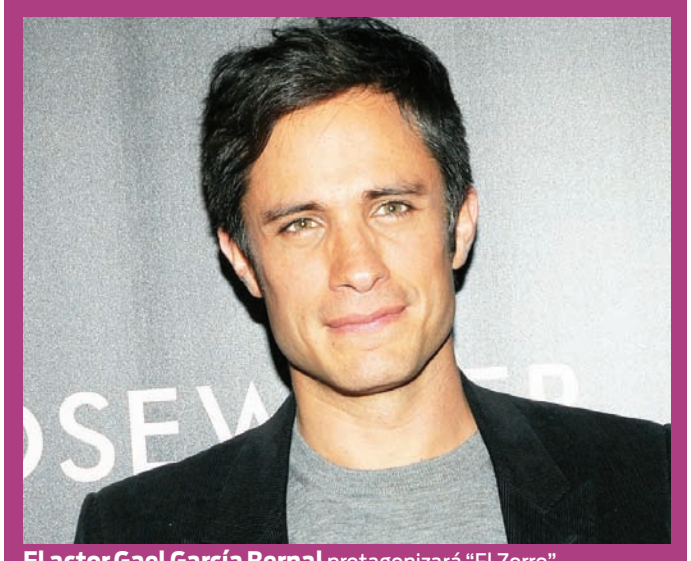
Jeffrey Seller, productor de ese centro cultural, dijo el que posteriormente anunciará las fechas exactas de las presentaciones.

"Hamilton", creado por el dramaturgo de ancestros boricuas Lin-Manuel Miranda, ganó recientemente el premio Pulitzer a mejor obra dramática y recibió un récord de 16 postulaciones a los premios Tony, incluyendo la categoría a Mejor Musical.

Con una puesta en escena que fusiona diversos géneros musicales como hip hop, jazz, blues, rap y R&B, "Hamilton" narra la historia de Alexander Hamilton, un inmigrante del Caribe angloparlante que se desempeñó como el principal asistente de George Washington durante la Guerra de Independencia y ejerció como el primer secretario de Finanzas de la nación.

Miranda ganó un premio Tony por el musical de Broadway "In the Heights", un espectáculo nominado al Pulitzer en el 2009. También ganó un Emmy por escribir el número de apertura de los Tony en el 2013.

EN FILME FUTURISTA



El actor Gael García Bernal protagonizará "El Zorro".
FOTO: CORTESÍA.

Gael García Bernal encarnará a 'El Zorro'

Redacción WH

El actor Gael García Bernal se pondrá en la piel de "El Zorro", en una reinterpretación futurista del famoso mito que escribirá y dirigirá el también mexicano Jonás Cuarón, informó la productora Lantica Media a través de un comunicado de prensa.

Bajo el título provisional "Z", el filme trasladará a un futuro apocalíptico el mito de "El Zorro", el romántico héroe de acción creado en 1919 por Johnston McCulley.

"Ambientada en el futuro, 'Z' es la reimaginación de la clásica leyenda, que llevará al público a un nuevo y emocionante mundo, a nivel visual", aseguró la nota de prensa.

Cuarón estrenó este año su segundo filme "Desierto", un thriller fronterizo y sobre el drama de los inmigrantes que también contó con el protagonismo de García Bernal, quien a comienzos de 2016 ganó el Globo de Oro por su papel en la serie cómica "Mozart in the Jungle".

La cinta "Z", que coproducirán Lantica Pictures y Sobini Films, con financiación de Lantica Media, comenzará a rodarse en el último trimestre de este año en República Dominicana.

"Siempre me encantó pensar en Gael para este papel. El Zorro es un héroe encantador, divertido e inteligente. Gael posee todas estas características y es capaz de representarlas en una versión moderna de este personaje, introduciendo así a El Zorro a un público nuevo", señaló el director ejecutivo de Sobini Films, Mark Amin.

EL LADO HUMANO Y DIVERTIDO DEL INMIGRANTE

GALA presenta "El Paso Blue"

Teatro Hispano GALA presenta "El Paso Blue", del galardonado dramaturgo Octavio Solís y dirigida por el puertorriqueño José Carrasquillo.
FOTO: CORTESÍA.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El teatro GALA cierra su temporada aniversario ¡Viva los 40! con la obra "El Paso Blue", del galardonado dramaturgo Octavio Solís. Dirigida por el puertorriqueño José Carrasquillo, la pieza se presentará del 2 al 26 de junio de 2016 solo en inglés, en el Teatro GALA ubicado en el 3333 14th Street, NW, Washington, DC 20010.

En esta desenfrenada y graciosa odisea sobre lujuria, venganza, identidad y blues, Al deja a su esposa Sylvie al cuidado de su padre mientras cumple una sentencia en prisión. Tras su liberación, Al descubre que su amada y su padre se han enamorado y han huido. Comienza entonces una épica persecución a través de El Paso, que reúne los personajes más divertidos jamás vistos en una cacería humana.

"Octavio Solís es un escritor que trasciende su experiencia mexicano-americana en su evaluación de lo turbio, lo mágico y humorístico de la humanidad con feroz honestidad e intensidad", asegura el Productor y Director Artístico de GALA, Hugo Medrano. "Tiene una extraordinaria habilidad para ver con compasión dentro de los corazones de sus personajes, que son seres comunes con defectos. La fluidez de su historia es muy rica visualmente, exquisitamente impregnada de poesía, deseo sexual, inocencia infantil y violencia, todo al mismo tiempo", dice el Denver Post.

Según el director José Carrasquillo, "El Paso Blue' siempre ha sido relevante para el aquí y el ahora, a pesar de haber sido escrita en los años 90s.

Esta producción es posible, en parte, gracias al apoyo de la Comisión para las Artes y Humanidades del Distrito de Columbia.

¡AYUDA CON INMIGRACIÓN!
Fabienne Chatain

¡La última información sobre la Nueva Acción Ejecutiva del Presidente Obama!

Disponible todo tipo de ayuda de inmigración.

Consulta Gratis.
Se habla español.

fchatain@lichtmanelliot.com

202-431-0092

Visionary Eye Doctors

Para su conveniencia, nuestra oficina satélite está abierta ahora en Van Ness, DC!

Los doctores Friedman, Moainie y Saeed estarán disponibles para atender pacientes.

Para usted, significa el mismo cuidado de la vista profesional y asequible, además de acceso a tecnología de punta, eficiencia y cuidado amoroso.

Llame al 301-896-0890 para averiguar si su Visionary Eye Doctor puede verlo en DC o en Maryland.

EN ORDEN DE IZQUIERDA A DERECHA:

Los doctores Maliha Saeed y Babak Hosseini son optometristas especializados en examen de ojo básico, medida de gafas y/o lentes de contacto y asisten a los oftalmólogos en el manejo de antes y después de cirugías de ojos.

La doctora Lorena Riveros nacida en Colombia, es optometrista especializada en examen de ojo básico, medida de gafas y/o lentes de contacto y asiste a los oftalmólogos en el manejo de antes y después de cirugías de ojos. La Doctora Riveros habla español.

El doctor Fritz Allen de origen haitiano, no solo habla francés sino también habla un impecable español. El Dr. Allen le brindará un examen completo médico de los ojos. Él se especializa en exámenes de la retina, cirugías de cataratas y glaucoma, entre otros servicios.

El doctor Alberto Martínez nacido en Colombia, se especializa en cirugías de cataratas, pterigión y trasplantes de córnea.

La doctora Sandra Cremers de nacionalidad boliviana, le ofrece examen completo médico de los ojos y cirugía de cataratas. La Dr. Cremers también se especializa en el tratamiento de ojos secos y Rosácea ocular.

Los doctores Leonard Friedman y Nima Moainie se especializan en brindarles exámenes completos médico de los ojos. Ellos también son cirujanos de cataratas y glaucoma. Ellos verán pacientes en la nueva sede de Visionary Eye Doctors en Van Ness DC.

SEDE: ROCKVILLE
11300 Rockville Pike,
Oficina 1202
Rockville, MD 20852

Invitamos a todos a que vengan y vean nuestras nuevas instalaciones, localizadas convenientemente sobre la estación del Metro de Van Ness.
SEDE: VAN NESS-DC
4301 Connecticut Avenue, NW,
Oficina 125, Washington, DC 20008

Teléfono: 301-896-0890 • www.voeyedr.com

MY TEST MY WAY

Test Yourself at Home

HIV / STD

Free / No CoPay

1 844 8MY TEST

MY TEST MY WAY

mytestmyway.org

Prevention at Home

The project described was supported by Grant Number 1C1CMS331343 from the Department of Health and Human Services, Centers for Medicare & Medicaid Services. The contents of this advertisement are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of the U.S. Department of Health and Human Services or any of its agencies.

En la era digital

Agente inmobiliario es fundamental para la transacción

Las aplicaciones pueden darle la información más actualizada y con mayor rapidez, pero no le aseguran que el proceso sea el más exitoso.

REDACCIÓN WH
BPT

Los compradores y vendedores de hoy en día pueden verificar los listados de propiedades, las fluctuaciones de los precios, investigar sobre las calificaciones y encontrar los mejores prestamistas, todo desde sus teléfonos inteligentes.

La llegada de las aplicaciones de la industria hipotecaria, que mezclan datos agregados con algoritmos complejos en formatos de más fácil acceso, permite a muchos compradores y vendedores abordar el proceso con más confianza.

Mientras que la tecnología permite a los consumidores a comprar y vender más inteligente, no se puede sustituir el servicio y la experiencia de un agente de bienes raíces experimentado.

Para los vendedores, el agentes inmobiliario pueden establecer el precio de una casa en línea con el mercado para maximizar las ganancias. De acuerdo con los últimos datos de la Asociación Nacional de Agentes de Bienes raíces, los vendedores que utilizan un agente ganan más por transacción.

La compra de una casa no es como comprar un billete de avión, afirma Greg Jaeger, presidente de USAA Servicios inmobiliarios residenciales y un ex agente de bienes raíces. El profesional afirma que los compradores y vendedores a menudo no tienen en cuenta el aspecto psicológico que envuelve una transacción.

Los agentes de bienes raíces conocedores del mercado local tienen acceso a los datos de ventas más actualizados. FOTO: CORTESÍA.

"Un agente puede ayudar a preparar el vendedor para obtener ofertas que son intencionalmente demasiado baja", dijo Jaeger. "Usted está pidiendo $ 250.000 para su hogar; ofrezco $ 200.000 y tú estás insultado de inmediato, un agente puede mantener la calma y se centra en el final del juego".

Los agentes también ayudan a los compradores navegar por la montaña rusa de emociones para conseguir aprobado el crédito o la visualización de un informe de inspección de la casa por primera vez.

Casas, barrios y sus leyes estatales que rigen son tan diversos como las personas que viven en ellos. Los agentes de bienes raíces están arraigadas en los siempre cambiantes regulaciones estatales, contratos, leyes y prácticas, logrando que la transacción sea menos estresante para el cliente.

"Al hacer una de las decisiones financieras más importantes de su vida, es importante tener una confianza, consejero experimentado a su lado", dijo Jaeger.

Consejos para tener en cuenta mientras se prepara para disfrutar de su oasis en el patio

Disfrute de su terraza durante todo el verano

BPT

Ahora que el clima es más cálido y que está pasando más tiempo al aire libre, es el momento perfecto para comprobar que su deck está listo para el entretenimiento al aire libre. Al igual que da mantenimiento regular a su carro para evitar problemas mayores, un poco de mantenimiento al deck le dará la tranquilidad y una vida más larga.

Inspeccione su deck cada año

Idealmente, usted debe inspeccionar su deck cada año, inspeccione por debajo para asegurarse de que los postes, vigas, tablas del deck, pasamanos, elementos de fijación y los conectores están todos en buena forma, y nada es inestable.

Construir bien

Como una casa, un deck debe estar diseñado para soportar el peso que tendrá que llevar a - pensar en las personas y muebles, así como las fuerzas de la madre naturaleza, como el viento y la nieve. Una cubierta de seguridad tendrá, conectores y elementos de fijación estructurales de carga probada a lo largo de toda la estructura, que se extiende desde la casa hasta los puestos en el suelo. El departamento de construcción local del condado o un contratista autorizado son grandes recursos para comprobar que sus estructuras al aire libre siguen el código de seguridad.

Combata a la corrosión

Con el tiempo, los conectores de metal, tornillos y clavos pueden corroer y debilitar la estructura del deck. Al elegir conectores, tenga en cuenta dónde vive, y cómo el clima y el medio ambiente pueden afectar su deck. En muchos casos, los conectores con un recubrimiento galvanizado de zinc y galvanizados por inmersión en caliente sujetadores proporcionan resistencia a la corrosión adecuada.

Mantenga la belleza y seguridad

Al igual que otras partes de su casa, se necesita un mantenimiento regular. Debe mantener su deck limpio de escombros, y cada cubierta debe limpiarse una vez al año. Si es necesario, se puede aplicar un sellador repelente al agua o la mancha.

¿Quiere vender o comprar su casa?
Hoy es el mejor momento
En la compra venta de Bienes Raíces, se necesita la experiencia de un profesional.
Zoila, pone a sus ordenes muchos años de experiencia en el ramo.

Para una consulta gratis llame a Zoila al
240-508-8725
Como siempre será un placer atenderle.
13321 New Hampshire Ave
#101 Silver Spring, MD 20904
Tel. oficina: (301)236-4300
LONG & FOSTER REALTORS

GARFIELD LAW GROUP
FULL SERVICE IMMIGRATION LAW FIRM
Especializados SOLO en Inmigración
Reconocidos por "Washingtonian Magazine" como Top Lawyers del 2011-2012
• 27 años de experiencia
• Se habla español
• Visas de inmigrante/proceso consular
• Defensa de deportación
• DACA (Acción Diferida para los llegados en la infancia)
• Asilo
• Perdones
• NACARA
• Naturalización
• Visas basados en empleo/PERM
Consulta Gratuita Cuando Menciona Este Anuncio

1634 I Street NW, Suite 400 Washington, DC 20006
Phone: (202)328-0605
info@garfieldlaw.com
www.garfieldlaw.com

THE MCS
COMMUNITY INTERPRETER TRAINING
June 13th to July 8th
at
The InterAmerican Development Bank
&
the Josephine Butler Parks Center
This curriculum is designed for practicing interpreters with little or no training,
aspiring community interpreters,
and interpreters who are looking to refresh their skills
60 Classroom Hours
10 Practicum Hours
To apply: please send your resume to lspcoordinator@mcsdc.org
ATA Members Earn 10 Continuing Education Credits
Featured Instructors:
Dr. Diane DeTerra
Master Interpreter and Former Dean of the Middlebury Institute of International Studies at Monterey
James Plunkett
Federal Certified Interpreter and Nationally Recognized Legal Interpretation Trainer
MCS Engage Empower Achieve Multicultural Community Service
IDB Inter-American Development Bank
Office on African Affairs
Executive Office of the Mayor Office on Latino Affairs
We Are Washington DC
Funded by grants from the Mayor's Office on African Affairs and the Mayor's Office on Latino Affairs

Marta Granados, GRI
Short Sales & Foreclosures Resource Certified.
Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!
Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.
RECUERDE QUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS MESUALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.
Recuerde que este es el mejor momento para comprar, aproveche los bajos precios y bajos intereses.
LONG & FOSTER REAL ESTATE, INC.
Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visíteme a la oficina sin ningún compromiso.
EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!
Long & Foster Real Estate, LLC
13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904
Celular: 301-922-8629
Oficina: 301-236-4300

DEPORTES

Washington Hispanic
Washington Maryland Virginia

13 de mayo del 2016
www.washingtonhispanic.com

MANNY PACQUIAO PARA EL SENADO

El boxeador Manny Pacquiao parece haber ganado un puesto en el Senado de Filipinas, según resultados no oficiales. Pacquiao ha reunido más de 15 millones de votos, de acuerdo con el conteo en 93% de los precintos el martes. Eso lo coloca en el octavo puesto entre los 12 candidatos para escaños en el Senado y casi tres millones de votos al frente del lugar número 13.

Con la conducción de jinete mexicano

Nyquist gana primera cita de Triple Corona

Ejemplar invicto se alza con triunfo en la 142 edición de Kentucky Derby.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Mario Gutiérrez conduce a Nyquist a la victoria en la edición 142 del Kentucky Derby en Churchill Downs, el sábado 7 de mayo de 2016. FOTO:AP PHOTO/MORRY GASH

El mundo de la hípica se preguntaba si existía un digno sucesor de American Pharoah, el campeón de la Triple Corona del año pasado.

Aquí tienen a Nyquist.

Con la conducción del jinete mexicano Mario Gutiérrez, Nyquist se adjudicó el sábado el Kentucky Derby por un cuerpo y medio de ventaja y se convirtió en el cuarto favorito consecutivo que se impone en la carrera. Se trata de la segunda ocasión que Gutiérrez sale airoso en la primera prueba de la Triple Corona. Lo hizo con I'll Have Another en la edición de 2012.

Nyquist recorrió la milla y un cuarto con tiempo 2:01.31 y quedó con marca de 8-0 en su carrera. El potro tresañero se convirtió en el octavo ganador invicto en los 142 años de historia de la carrera.

"Tuvimos un hermosa carrera de inicio a fin", dijo Gutiérrez.

El preparador Doug O'Neill y el dueño J. Paul Reddam también celebraron su segundo triunfo en la carrera, ya que formaron el mismo equipo junto a Gutiérrez que completó el doblete Derby-Preakness con I'll Have Another.

"Éste es un caballo tan especial", dijo O'Neill. "Se puede ver en sus ojos todos los días, y es tan profesional. En cualquier deporte humano, él sería el atleta por excelencia. Sencillamente es de primera clase".

Nyquist tuvo en un recorrido perfecto en Churchill Downs ante 167.227 espectadores, la segunda mayor concurrencia en la historia del Derby. Logró despegarse en el 13ro furlón y mostró buena velocidad en la largada.

Gutiérrez contuvo a Nyquist, dejando que el velocista Danzing Candy se fuera al frente en la caótica primera curva.

Nyquist se mantuvo cerca de la punta hasta que Gutiérrez le exigió para que se abriera espacio por fuera de la última curva. Nyquist y Gun Runner aprovecharon el cansancio de Danzing Candy para pasar al frente.

Gun Runner lideró por un breve momento, pero Nyquist tuvo un mejor remate en su galope victorioso hasta la meta. El empuje final de Exaggerator fue insuficiente.

Hace un año, American Pharoah se coronó en Churchill Downs, enfilándose para completar la primera Triple Corona del hipismo estadounidense en 37 años. Este deporte ha tenido sólo un par de ganadores seguidos de la Triple Corona: Seattle Slew en 1977 y Affirmed en 1978.

Ahora, Nyquist es el único caballo en condiciones de reeditar esa gesta.

POR SEGUNDA TEMPORADA SEGUIDA EN LA NBA

En imagen del 9 de abril de 2016, el base de los Warriors de Golden State Stephen Curry celebra durante un duelo cobn los Grizzlies en Memphis, Tennessee. Curry ha sido elegido el Jugador Más Valioso de la NBA por segundo año consecutivo, el martes 10 de mayo.

FOTO:AP/BRANDON DILL

CURRY, EL MÁS VALIOSO

WASHINGTON HISPANIC
AP

Stephen Curry fue elegido Jugador Más Valioso de NBA por segundo año seguido en una votación unánime.

Curry es el primer jugador en ser elegido de manera unánime el Más Valioso de la NBA, con lo que obtiene el premio por segunda temporada consecutiva.

La superestrella de los Warriors de Golden se convierte en el 11mo jugador en la historia de la liga en ser elegido el Más Valioso en campañas seguidas y el primer base en logarlo desde que Steve Nash lo obtuviera en 2004-05 y 2005-06. Curry recibió 1.310 puntos de los 130 votantes de Estados Unidos y Canadá.

Curry lideró la votación del martes en que fue seguido por Kawhi Leonard de San Antonio, LeBron James de Cleveland y los jugadores de Oklahoma City Russell Westbrook y Kevin Durant. Draymond Green, compañero de Curry en los Warriors, terminó en la sexta posición.

En una impresionante actuación de tiempo extra el lunes por la noche, Curry exhibió exactamente cómo puede tomar el control de un partido en cuestión de segundos. Regresó tras una lesión de rodilla derecha para anotar 40 puntos —17 de ellos en tiempo extra— en la victoria de 132-125 en Portland que le dio a Golden State una ventaja de 3-1 en su serie de las semifinales de la Conferencia del Oeste.

JUMBO FOOD
INTERNATIONAL SUPERMARKET
Ofertas Válidas: Mayo 13 a Mayo 19

Especiales Primaverales!!!

*La edición puede resultar con errores ortográficos o de omisión de letras.
Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.

CARNES

CERDO PARA CHICHARRON
$2.59 Lb

BEEF BONE IN SHANK
$2.99 Lb

BEEF BOTTOM ROUND STEAK
$4.99 Lb

PECHUGA DE POLLO CON HUESO
$1.29 Lb

FRUTAS Y VERDURAS

MELON TAMAÑO JUMBO $1.99 C/U

PAPAYA AMARILLA 89¢ LB

TOMATE CIRUELA 89¢ LB

NARANJAS SUNKIST 8 LB $5.99 bolsa

COMESTIBLES

CONSOME DE POLLO MALHER 908 GR 3.99 C/U

FRIJOLES NEGROS EN LATA GOYA 15.5 OZ 89¢ C/U

FRIJOLES ROJOS VOLTEADOS NATURA'S 800 GR 4.99 C/U

NECTAR DE FRUTAS DEL FRUTAL 11.16 FZ 24PK 9.99 CAJA

ACEITE DE MAIZ MAZOLA 96 FZ 6.99 C/U

SUAVIZADOR AROMA DE SOL 8.5 LT 12.99 C/U

TORTILLAS DE MAIZ LA BANDERITA 73.4 OZ 2.99 C/U

CUAJADA LA CREMOSITA 14 OZ 5.99 C/U

PESCADOS

PULPA DE CONCHA 6.99 /LB

FILETE DE BASA 2.99 /LB

FILETE DE SALMON 6.49 /LB

CAMARONES 16-20 7.99 /LB

*Las fotos de los productos no necesariamente coinciden con los productos en la tienda.

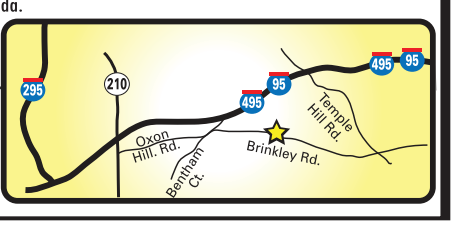
ESTAMOS RENTANDO ESPACIO COMERCIAL
Para más información llamar al (301) 505-0505

3201 BRINKLEY RD.
TEMPLE HILLS, MD 20748

301-505-0505
Lun-Vie 9 am - 9:30 pm / Sab y Dom 8 am - 9:30 pm

ACEPTAMOS: WIC MD

*La Edición Puede Resultar en Pérdida o Errores de Letras. Cantidades ó Precios de los Artículos en Promoción están sujetos a cambios de acuerdo con el Inventario de la Tienda. Las imagines de los Artículos en Promoción pueden variar.



gente&eventos

Vea más fotos en www.washingtonhispanic.com

Fotos: Álvaro Ortiz

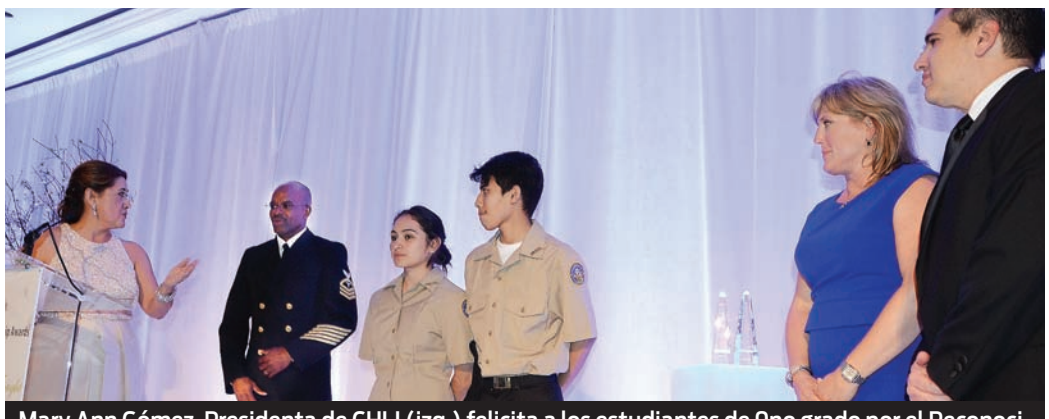
CHLI celebró su XII Cumpleaños

Bajo el liderazgo de Mary Ann Gómez, presidenta y directora del Instituto Congresional de Liderazgo Hispano (CHLI), celebró el 12 cumpleaños con la presencia de un gran número de congresistas, incluyendo Lincoln Díaz-Balart y Mario Díaz-Balart. Adjudicaron los premios: "Liderazgo en Servicio Público" a los congresistas Jeff Denham, de California y Mike Quigley, de Illinois; y " Liderazgo Internacional" a Leopoldo López. La celebración se llevó a cabo el 20 de abril en el Ritz Carlton Hotel.

Jeff Denham, congresista de California (izq.) recibe el Premio "Liderazgo en Servicio Público" de manos de Juan Otero, de Comcast, en el cumpleaños 12 de CHLI, el 20 de abril en el Ritz Carlton Hotel.

Lauren Robitaille, miembro de la Junta Directiva y presidenta del Comité de la Gala, se dirige a los asistentes a la ceremonia.

El Premio "Liderazgo Internacional" a Leopoldo López, líder de oposición y en prisión en Venezuela fue recibido por su esposa Lilian Tintori (izq.) expresando su alegría junto con su suegra.


Mary Ann Gómez, Presidenta de CHLI (izq.) felicita a los estudiantes de 9no grado por el Reconocimiento como Cadetes de Junior ROTC, Karla Alvarengue-Murillo y Alexy Ramos. Les observa Chief Robert Mack Naval Science Instructor de Bell Multicultural High School.

El ex congresista Lincoln Díaz-Balart (der.) entregó el Premio "Liderazgo en Servicio Público" a Mike Quigley, congresista de Illinois.

Rudy Beserra, senior vicepresidente de Asuntos Latinos de Coca-Cola Company (izq.)y Ana Navarro, comentarista de CNN acompañan a un invitado.

El ex congresista Lincoln Díaz-Balart (der.) abraza a Lilian Tintori y su suegra, siendo acompañados por Ileana Ros-Lehtinen, congresista de Florida con su hija.

Mary Ann Gómez (izq.) acompañada por los miembros del Instituto Congresional de Liderazgo Hispano (CHLI) durante su presentación ante los invitados a la Gala.

BANCARROTA
Le ayudamos a salir de sus deudas
¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030
OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg
www.ammermangoldberg.com
Pregunte por Mauricio
REPORTE DE CRÉDITO Y CONSULTA GRATIS
Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

AIR CLUB TRAVEL
Tours con Europamundo
IDA Y VUELTA
Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios SUPER económicos
Salidas a Buenos Aires: 18 de mayo
"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"
San Salvador $239
Guatemala $289
México $259
Guadalajara $289
Managua $339
Panamá $419
Tegucigalpa $279
Brasil $589
Caracas $439
Quito $399
Buenos Aires $599
San José $289
Bogotá $429
Montevideo $629
Bolivia $799
Lima $439
Santiago de Chile $549
(703) 533 0887
RUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044
Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso
Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

Travel Marketing International, Inc.
(703) 212-0750
6000 Stevenson Ave. Suite 302.
Alexandria, VA, 22304
ADEMAS DE SUS TARIFAS ECONOMICAS, TAMBIEN OFRECEMOS PAQUETES TURISTICOS Y CRUCEROS PARA EL CARIBE/FLORIDA, MEXICO Y EUROPA.
ECUADOR $608 BOLIVIA $634
SALVADOR $534 PERU $576
PANAMA $545 BRASIL $1067
ARGENTINA $1123 MANAGUA $484
CHILE $1104 HONDURAS $632
BOGOTA $551 COSTA RICA $510
MEXICO $514 BELIZE $683
PARAGUAY $1004 MONTEVIDEO $1066
GUADALAJARA $550 GUATEMALA $537
*Tarifas no incluyen impuestos. Precios sujetos a cambio.
Envio de dinero a todas partes del Ecuador y encomiendas que salen cada fin de mes

FIXTURES PLUS, INC.
La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas
GRAN ALMACEN
Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados
Vitrinas • Gondolas • Estanterias • Slatwalls
Maniquís • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa
No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área
Almacén covenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533
College Park Exit
East West Hwy.
FIXTURES PLUS
Eastern Av.
Route 1
495
Visítenos en www.fixturesplus.com
Compra, venta e intercambio
Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

Americas Travel Services Co.
Agencia autorizada desde 1979
Horario de Atención: Lunes a Viernes de 9:30 am a 5:30 pm
OFERTA ESPECIAL
Avianca
Ofertas especiales desde $600 a Bolivia
(703) 532-9111
Agencia Autorizada desde 1979
TARIFAS ESPECIALES
BOA AA AmericanAirlines CopaAirlines TACA AIRLINES
DESTINOS
• Bolivia • Lima- Peru • Buenos Aires • Bogotá
• Guadalajara • El Salvador • Monterrey • Guatemala
• México • Managua • Panamá • Tegucigalpa
• Caracas • Quito • San José
Paquetes Atractivos a Sud America todo el año.
Ofertas Especiales en Pasajes a Europa, El Caribe y el Resto del mundo
6521 Arlington Blvd. Suite # 214 Falls Church, VA 22042 Tel: (703) 532-9111 Fax: (703) 532-8885
Turismo Hipanoamérica Cochabamba, Bolivia Ayacucho # 127 Suite # 1 Tel : (591) 4-235248

CONSULTA GRATUITA
LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C
Tyson's Office
7777 Leesburg Pike,
Suite 307N
Falls Church, VA 22043
703-556-6626
Manassas Office
10432 Balls Ford Road
Suite 300
Manassas, VA 20109
1866-755-9264
Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666
Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.
• BANCARROTA
• MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS
• INMIGRACIÓN
• DIVORCIO
• ACCIDENTES AUTOMOBILISTICO
• TESTAMENTOS Y FIDEICOMISOS
• CIERRE DE NEGOCIOS
$50 de descuento

LAmart

LOW PRICES

Ofertas De Esta Semana: 05/13 - 05/19/2016

VIE	SAB	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE
13	14	15	16	17	18	19

La edición puede resultar en errores ortograficos o de omisión de letras. Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111 **Baltimore, MD LA Mart** 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440

Frutas & Verduras

- Yuca — Yuca — $0.69 lb
- Chayote — Chayote — $0.59 lb
- Papa Idaho 10 lb — Idaho Potato 10 lb — $1.99 bolsa — VIE/SAB/DOM 13/14/15 ONLY
- Calabacin Verde — Green Squash — $0.79 lb
- Tomate Ciruela — Plum Tomato — $0.59 lb — VIE/SAB/DOM 13/14/15 ONLY
- Pepino Ingles — English Cucumber — $0.89 c/u — VIE/SAB/DOM 13/14/15 ONLY
- Manzana Gala — Gala Apple — $0.99 lb
- Pimiento Verde — Green Pepper — $0.99 lb — VIE/SAB/DOM 13/14/15 ONLY
- Sandia sin Semilla — Seedless Watermelon — $1.99 ea — VIE/SAB/DOM 13/14/15 ONLY
- Papaya Amarilla — Yellow Papaya — $0.79 lb — VIE/SAB/DOM 13/14/15 ONLY

Carnes

- En Bolsa Entera — Bistec de Ribeye Fresco — Fresh Beef Ribeye Steak — $3.99 lb
- Paquete Familiar — Bistec T-Bone Pother House — Beef T-Bone Pother House Steak — $4.99 lb
- En Bolsa Entera — Tapa de Res — Beef Top Round — $2.99 lb
- En Bolsa De 10 lb — Pata de Res — Cow Feet — $0.99 lb
- Cola Fresca de Res — Fresh Ox Tail — $5.99 lb
- Filet Mignon — Beef Filetmignon — $5.99 lb
- Paquete Familiar — Chuletas de Cerdo — Assorted Pork Chop — $1.79 lb
- Paquete Familiar — Paleta de Cerdo sin Hueso — Boneless Pork Butt — $1.79 lb
- Paquete Familiar — Hombro Entero de Cerdo — Whole Picnic Shoulder — $1.19 lb
- Paquete Familiar — Costilla Entera de Cerdo — Fresh Whole Pork Spare Rib — $2.09 lb
- En Bolsa Entera — Lomo de Cerdo sin Hueso — Boneless Whole Pork Loin — $1.89 lb
- Costilla de Cerdo con Piel — Pork Spare Rib with Bone and Skin — $1.69 lb
- Paquete Familiar — Muslos de Pollo sin Hueso — Boneless Chicken Thigh — $1.19 lb
- Paquete Familiar — Pechuga de Pollo sin Hueso — Boneless Chicken Breast — $1.69 lb
- Paquete Familiar — Pollo Entero — Whole Chicken — $1.09 lb
- En Bolsa De 10 lb — Piernas/Pierna Entera de Pollo — Drumstick/Quarter Legs — $0.59 lb
- Paquete Familiar — Alitas de Pollo Estilo Búfalo — Chicken Buffalo Party Wing — $2.39 lb
- Paquete Familiar — Muslos de Pollo con Hueso — Bone in Chicken Thigh — $0.89 lb
- Paquete Familiar — Molleja de Pollo — Chicken Gizzards — $0.99 lb

Solo en LA mart de Springfield (Vie / Sab / Dom)

- $2.99 lb — Cerdo Bulgogi Marinado — Marinated Pork Bulgogi
- $4.99 lb — Ribeye de Res Bulgogi marinado — Marinated Beef Ribeye Bulgogi

Mariscos

- Cola de Rape Fresca — Fresh Monk Tail — $2.99 lb
- Blue Runner Fresco — Fresh Blue Runner — $2.99 lb
- Abadejo Fresco — Fresh Ling — $0.99 lb
- Bagre Fresco — Fresh Catfish — $1.49 lb
- Mejillones Fresco — Fresh Mussel 2 lb — $1.99 bag
- Camarón Blanco 16/20 — White Shrimp 16/20 — $6.99 lb

Comestibles

- Ariel — En Polvo Aroma Original 5 kg — $7.99
- Mama — Lycha Frijol de Seda 4 lb — $6.49
- Bauducco — Wafers (Todos los SAbores) 198 gr — $0.79
- Masa Brosa — Harina de Maiz 4.4 lb — 2/$4
- Juanita's — Maiz Estilo Mexicano — $2.99
- Chirilagua — Frijol Rojo Salvadoreño 4 lb — $7.99
- Jarritos — Gaseosas (Todos los Sabores) 1.5 lt — $1.19
- Mazola — Aceite de Maiz 96 fz — $5.99
- Goya — Mojo Criollo 24 oz — $1.79
- Malher — Caldo Sabor a Pollo 908 gr — (200 gr de Caldo Sabor Res & Tomate Gratis) — $3.49
- Rio Grande — Sardinas Picante & Regular 15 oz — 2/$3
- Rio Grande — Crema Olanchito 16 oz — $1.99
- Ricky Joy — Yogurt Bebible (Todos los Sabores) 4 pk — $1.29
- Rio Grande — Crema Centroamericana 30 oz — $6.59
- Gatorade — Bebidas (Todos los Sabores) 8 pk — 2/$10
- Mueller's — Pastas (Todas las Variedades) 16 oz — 10/$10
- Maruchan — Sopa Ramen (Todos los Sabores) 3 oz — 5/$1
- Nestle — Agua Pure Life 24 pk — 2/$5
- Post Honey — Bunches of Oats 18 oz — 4/$8
- Blue Bonnet — Margarina 45 oz — 2/$5
- Domino — Azúcar Granulada 4 lb — 2/$4
- Tropicana — Jugo de Naranja (Todas las Variedades) 89 oz — $5.49
- Scott — Papel Toalla 8 pk — $6.99
- Tide — Detergente Líquido (Todas las Variedades) 40 oz — $4.99